

GP - GPE

Retail scales - Balances poids/prix - Einzelhandel Waagen - Balanzas comerciales - Balance retail



Quick start guide



Notice rapide utilisateur



Schnellanleitung



Guía rápida del usuario



Guida rapida utente



HELMAC

weighing food machines • retail data systems

GP / GPE models quick start guide

Notice rapide modèles GP / GPE

Bedienungsanleitung für die GP / GPE-Modelle

Guía rápida del usuario modelos GP / GPE

Guida rapida utente modelli GP / GPE

English	1
Français	14
Deutsch	27
Español	40
Italiano	53

GP/GPE models quick start guide

Index

Chap. 1. Power supply:	2
Chap. 2. Display:	2
Chap. 3. Keyboard:.....	2
Chap. 4. Type of Paper	2
Chap. 5. Language selection	3
Chap. 6. Scales reset	3
Chap. 7. How to tare.....	3
Chap. 8. Pre-stored tare	3
Chap. 9. Deleting the tares.....	3
Chap. 10. Tare associated to an operator	4
Chap. 11. Single fixed price transaction	4
Chap. 12. Multiple fixed price transaction.....	4
Chap. 13. Weight transaction	4
Chap. 14. Deleting a transaction on a receipt	5
Chap. 15. Reopening a closed receipt	5
Chap. 16. Cash register management.....	6
Chap. 16.1 Example of payment in cash on operator #1	6
Chap. 16.2 Example of payment with several types of payment on an operator #1.....	6
Chap. 17. Discount on a transaction	7
Chap. 18. Discount on total	7
Chap. 19. Entering a PLU.....	8
Chap. 20. PLU price change	8
Chap. 21. Print the PLU list	8
Chap. 22. Transmission of PLUs to other scales (in case of scales in network)	9
Chap. 23. Creation of a PLU group (PLU family).....	9
Chap. 24. Add operators onto the keyboard.....	9
Chap. 25. Printing total levels I	10
Chap. 26. Printing total levels II.....	10
Chap. 27. Change Date/Time	10
Chap. 28. Setting of backlight.....	10
Chap. 29. Ticket Headings	10
Chap. 29.1 Headings formatting (Position and characters height)	11
Chap. 30. Operators	11
Chap. 30.1 Printing of the operator's name on the ticket	11
Chap. 31. Advertising messages	12
Chap. 31.1 To define the type of advertising (fixed, descending or scrolling)	12
Chap. 31.2 Selecting of advertising texts to display	12

1. Power supply

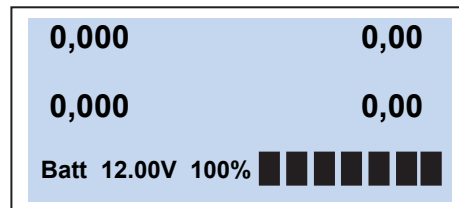
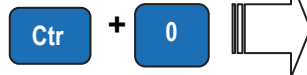
The scales can be powered at 230 Vac or operate with the rechargeable internal batteries.
(Autonomy 40h)

(the recharge time is about 8 hours)

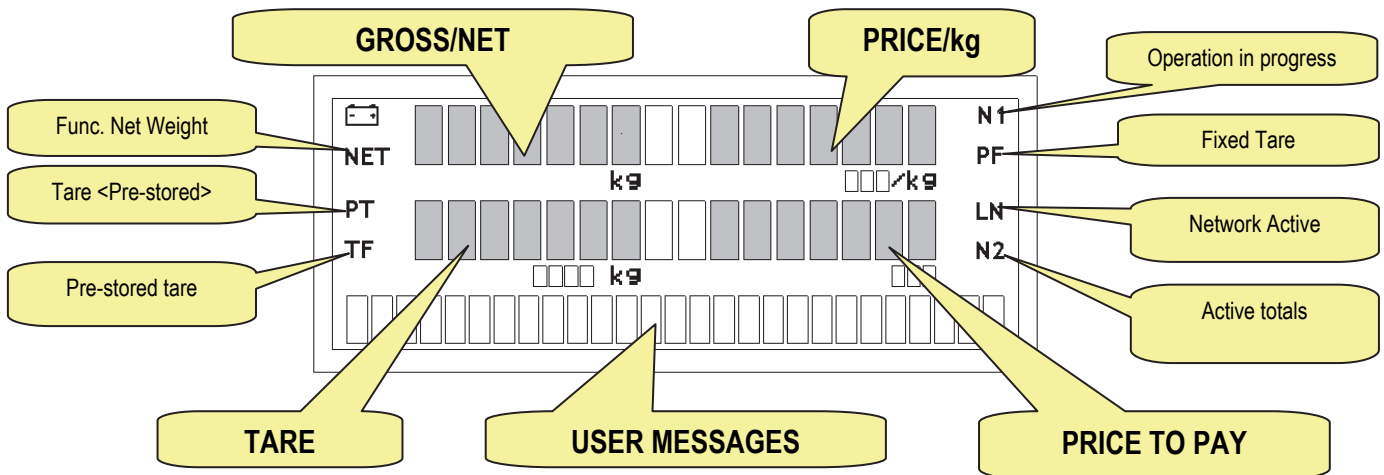
Recharge can be carried out both with the scales switched on and off.

Do not let the battery run down completely

To see the battery status



2. Display



3. Keyboard

The keyboard is made up of:

- Function keys
- Alphabetic / PLU keyboard and Operator tare
- Numerical Keyboard.
- Transactions keyboard (Operator keys).
- The number and position of the buttons changes according to the model.

4. Type of paper

Gpe scales can manage two different types of paper:



Thermal paper:

Width 57mm / Outer diam. 50mm /length 30m (Ref:880043)





Linerless (Without support) :

Width. 57mm / Outer diam.50mm /length 21m (Ref: 880042)

5. Language selection

-  

# Language	#
Italian	(●)
(Conf.) >>>	



   
- The scales restart automatically in the selected language

6. Scales reset

Make sure the plate is empty, press the  key and the weight value is reset.



Use

7. How to tare?

- Position an empty container on the plate, press , the **NET** icon switches on
- The tare is reset when the plate is emptied.
- One can store the tare by pressing the  key. The **TF** icon switches on.


ATTENTION!! when the tare is fixed, one can no longer access the programming menu using the direct code.

8. Pre-stored tare: (One knows the tare value)

-  Enter the tare value  to validate (the **NET** and **PT** icons switch on) .

NOTE: One cannot enter a tare manually if a Semi-automatic one is already active



9. Tare deletion


To cancel the tare, empty the plate and press 

If the tare value is not fixed, it is automatically removed after having stored the transaction

10. Tare associated to an operator

➤ **Note:** Before using this function, from the menu one must first activate

1 **1** + **Pro** Then  enable OPERATOR TARE  to confirm (●)

- The operator puts a container on the plate, presses  and **# 1**
- The tare is saved on the operator **# 1**
- The operator **# 1** takes the container and fills it
- When the operator goes back to the scales, by pressing **# 1** the Tare value is recharged.
- After having registered the transaction the tare is deleted

11. Single fixed price transaction

Digit the unit price



1 , **5** **5**  **# 1**  **# 1**




12. Multiple fixed price transaction

Example of 3 articles at 1,55€

Digit the unit price

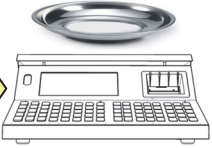
1 , **5** **5**  **3** **# 1**  **# 1**


Articles number



13. Weight transaction

Position the container



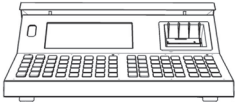


Position the item on the plate


Digit the price per kg


5 , **5** **5** **# 1**

Empty the plate



Repeat the procedure for the other products

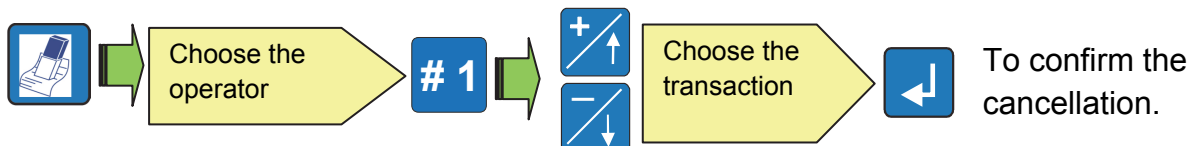
 **# 1**



14. Deleting a transaction on a receipt

➤ **Note:** Before using this function, one must activate it in the programming menu

1 **1** + **Pro** Then  Rebate  to confirm (●)



- Proceed with another operation or close the receipt.

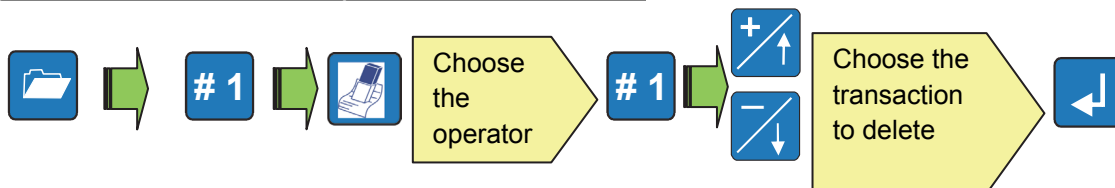


15. Reopening a closed receipt

➤ **Note :** *The receipt reopening function must be activated in the programming menu.*

1 **1** + **Pro** Then  Rebate  to confirm (●)

To reopen the last closed receipt and write off a line:



-  



Note : one can make one or more cancellations of the new carried out transactions on the reopened receipt

16. Cash register management

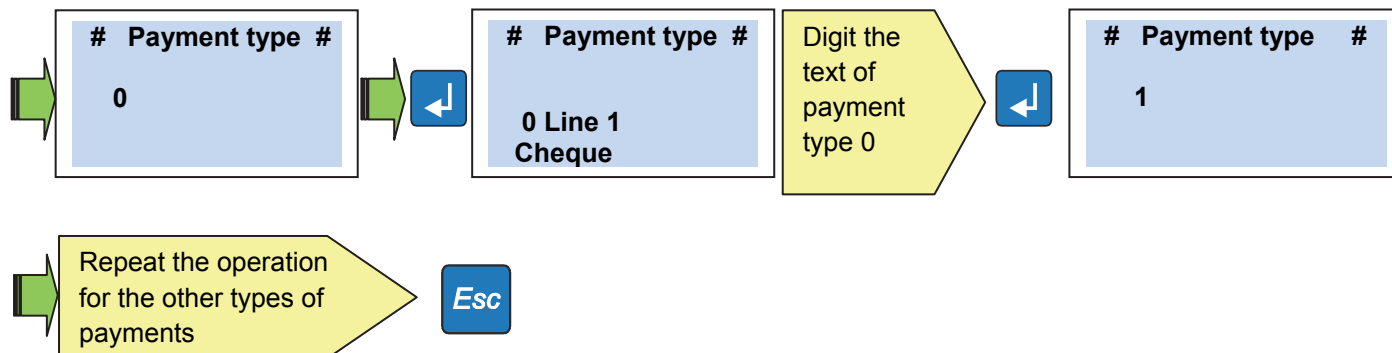
➤ **Note :** the cash register management function must be enabled from the programming menu

1 **1** + **Pro** then  Cash register management  to confirm (●)

By default the types of payment are in cash, return and credit are already configured

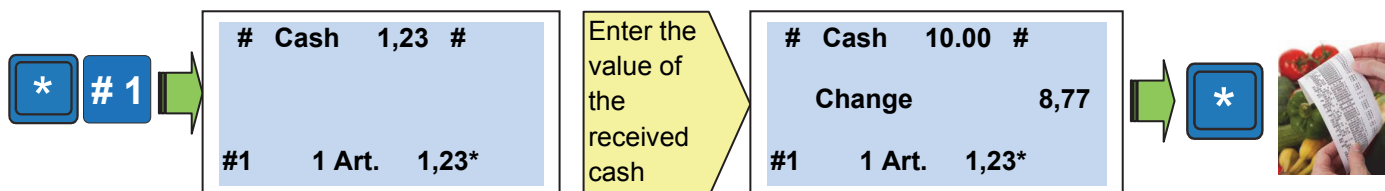
➤ **Note :** one can configure different types of payment (from 0 to 7).

2 **1** **3** **6** **Pro**



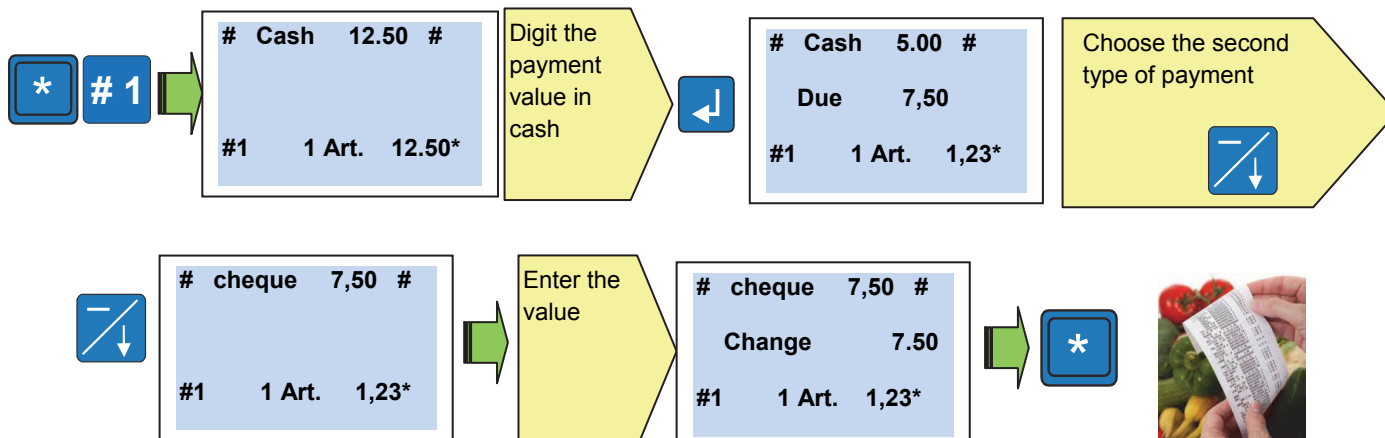
a. Example of payment in cash on operator #1 :

Register an operation on an operator #1 (E.g.: + 1,23€ #1) then:



b. Example of payment with several types of payment on an operator #1 :



Register an operation on an operator #1 (E.g.: + 12,50 € #1) then:



- The ticket shows the types of payment used in the last lines.

17. Discount on a transaction

➤ **Note :** the discount function on a transaction must be enabled from the programming menu

1 1 Pro then  Discounts  to confirm ()



- Perform the desired operation



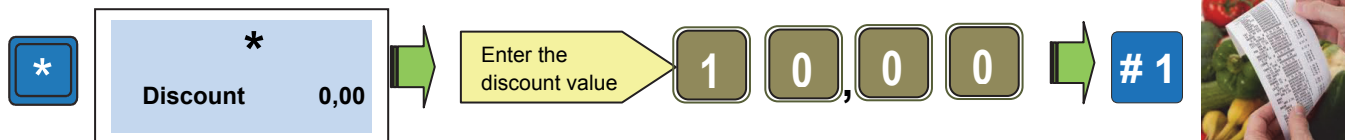
The transaction shows
«Discount 10.00% - 0.35»

18. Discount on total

➤ **Note :** the function must be enabled in the programming menu

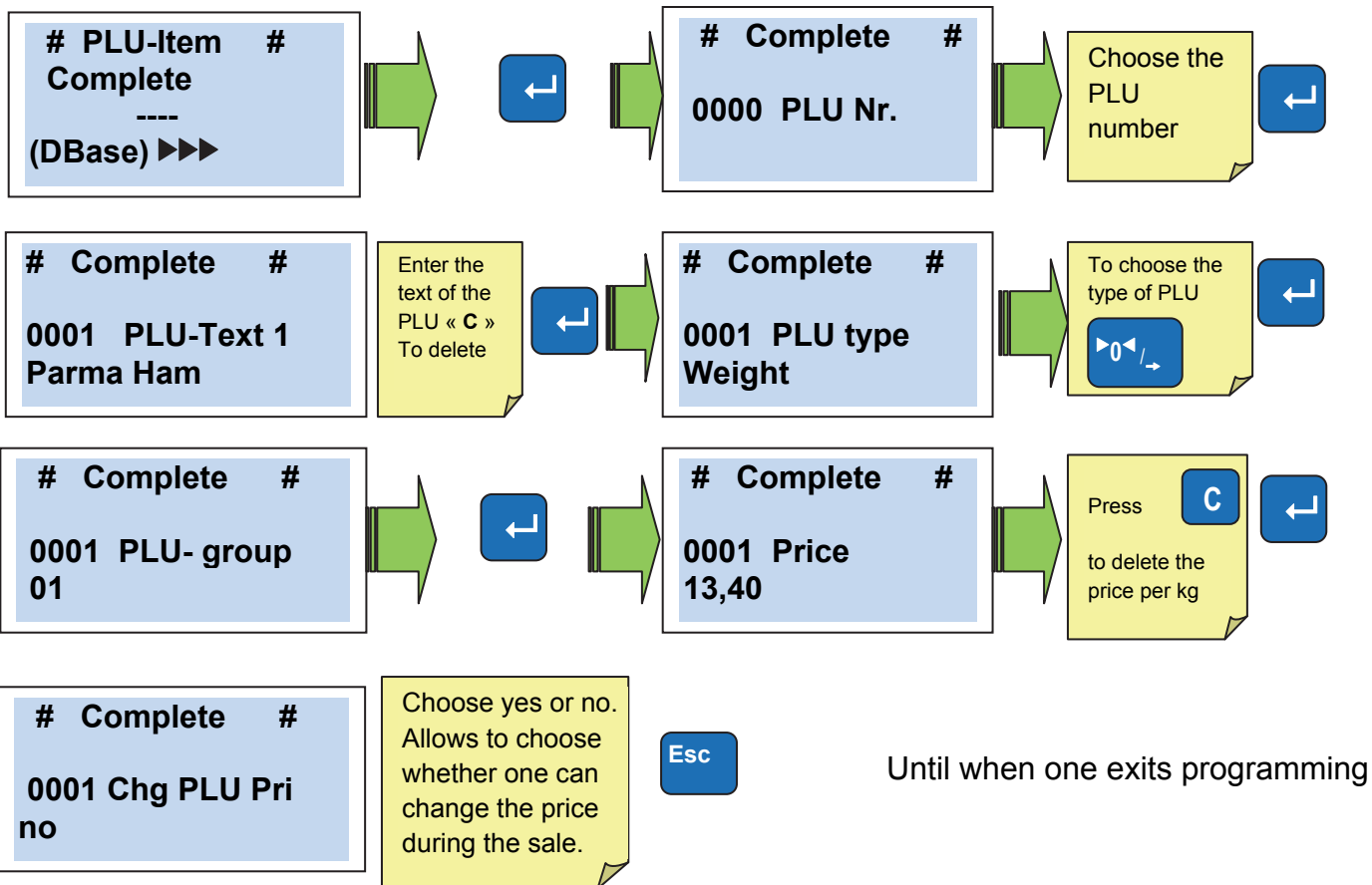
1 1 Pro then  Discounts  to confirm (●)

- Perform the desired operation



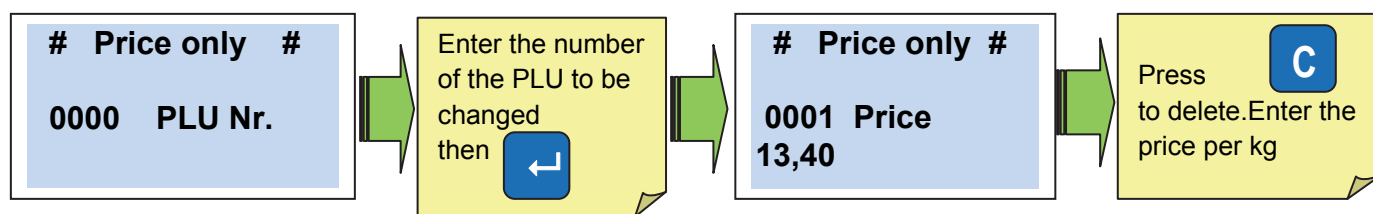
19. Entering a PLU

2 1 1 + Pro



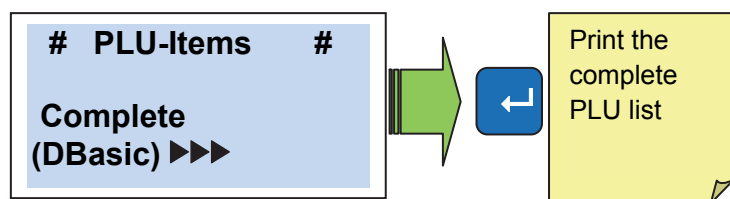
20. PLU price change

2 1 1 2 + Pro



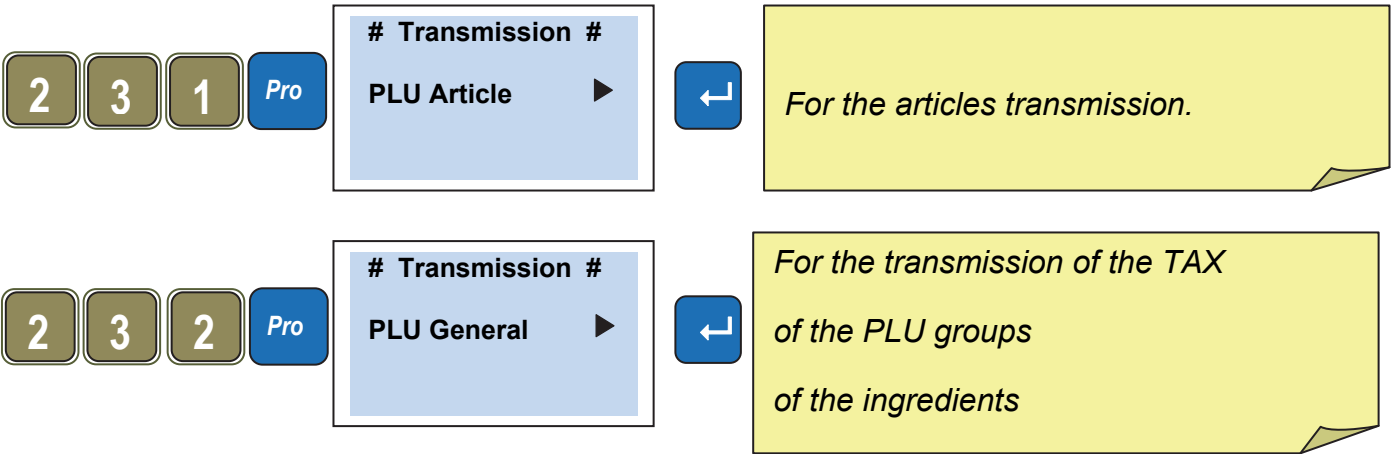
21. Print the PLU list

2 2 1 + Pro

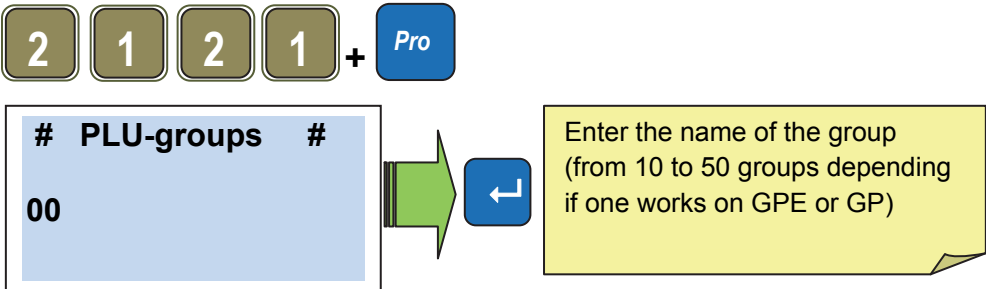


22. Transmission of PLUs to other scales (in case of scales in network)

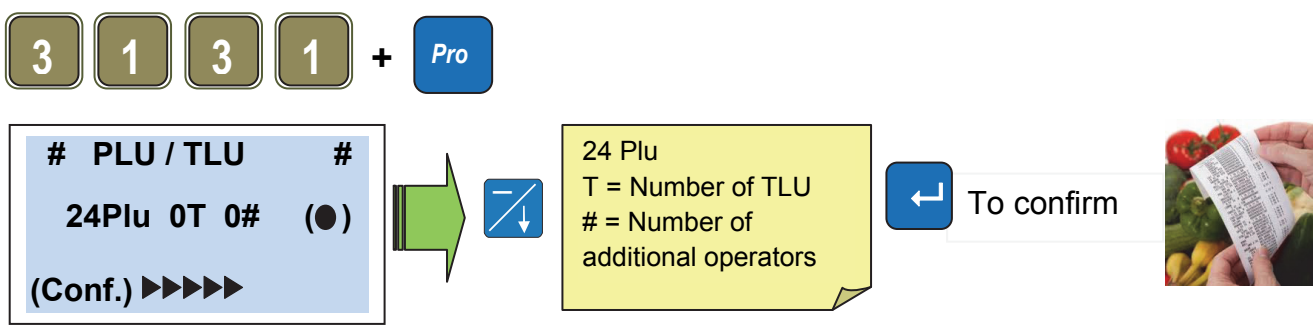
*It's possible to force the PLUs transmission to other scales in network.
 Example : case of modification of a scale in network, while the others are off.
 When the scales will be reconnected, it will require a transmission from the modified scale.*



23. Creation of a PLU group (PLU family)



24. Add operators onto the keyboard



25. Print total levels I

4 2 2 + Pro

```
# Totals I #
PLU- Item
(Total) >>>
```



Choose the total to print



To exit without deleting



To delete the totals

26. Print total levels II

4 2 3 + Pro

```
# Totals II #
PLU- Items
(Total) >>>
```



Choose the total to print



To exit without deleting



To delete the totals

27. Change Date/Time

3 1 5 5 + Pro

Enter the date and time
18 :32 28 - 04 - 12



To confirm

28. Setting of backlight



```
# Backlight #
Always ON ( )
(conf.) >>>>
```



```
# Backlight #
Always Off ( )
(conf.) >>>>
```



```
# Backlight #
Automatic (●)
(conf.) >>>>
```

29. Ticket Headings

- 2 1 3 5 1 Pro

```
# Ticket #
1
```

Enter key

```
# Ticket #
1 Line 1
HELMAC -
```
- Enter key

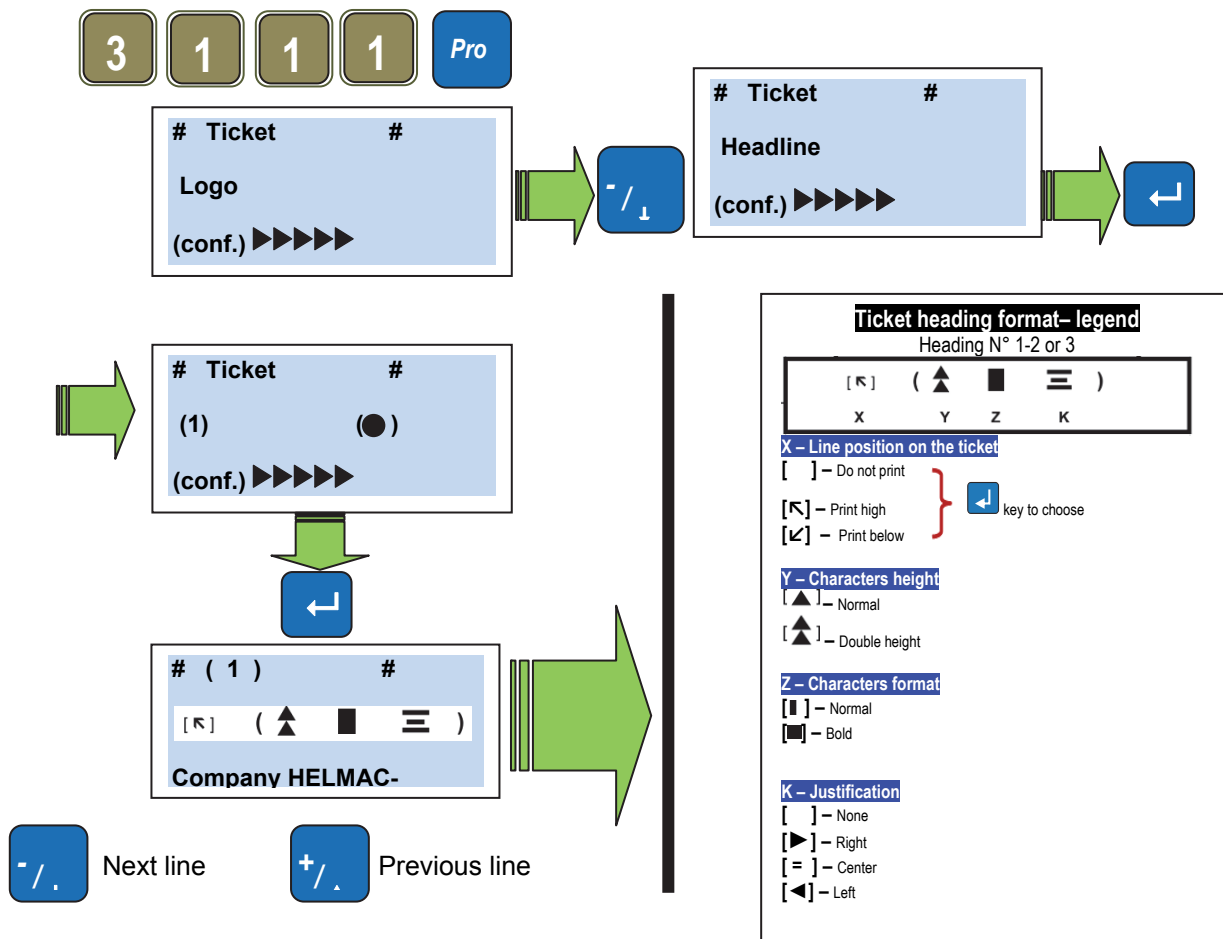
```
# Ticket #
1 Line 2
5th Avenue
```

Enter key

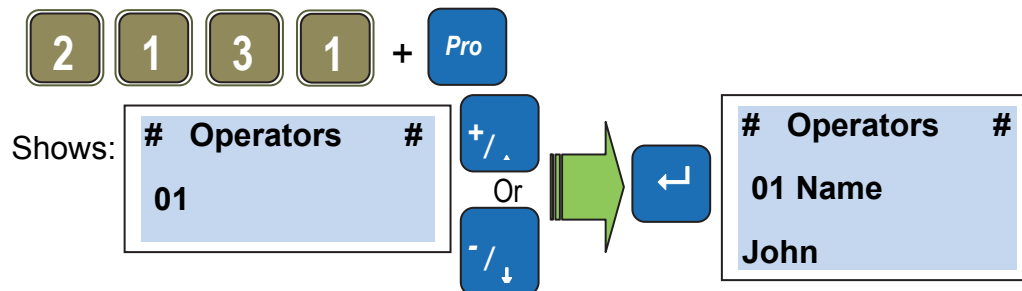
Press enter for the 6 lines

Esc To exit from the programming

29.1 Headings formatting (Position and characters height)



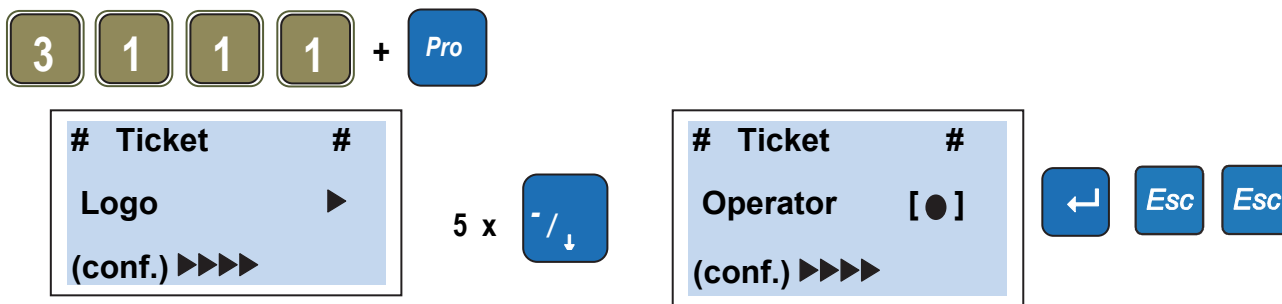
30. Operators



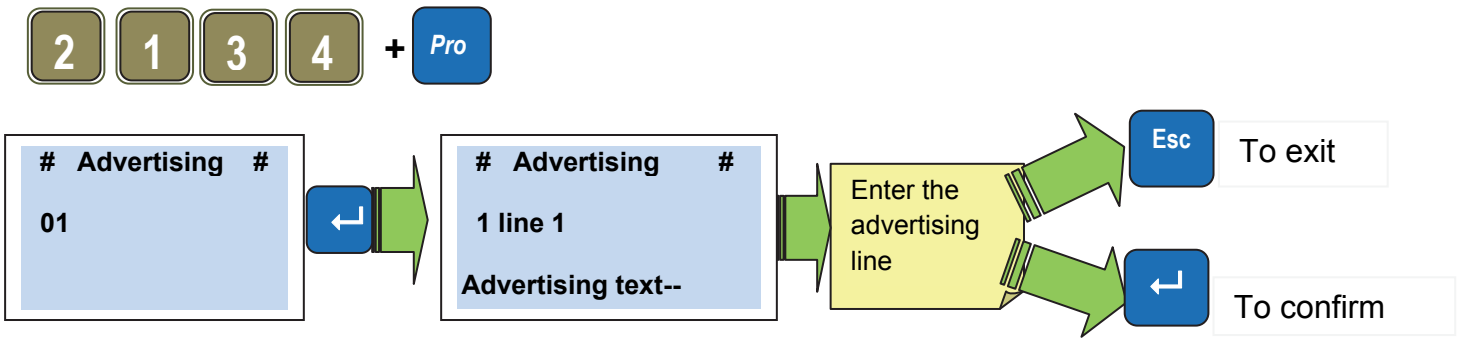
Type the operator's name (C for clear)

Esc Esc Esc

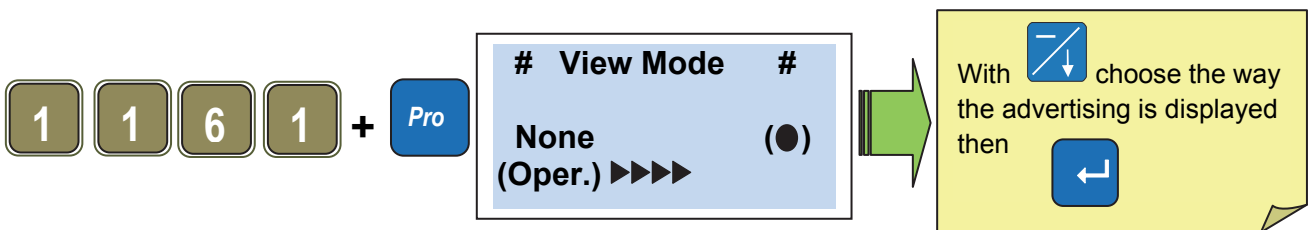
30.1 Printing of the operator's name on the ticket



31. Advertising texts

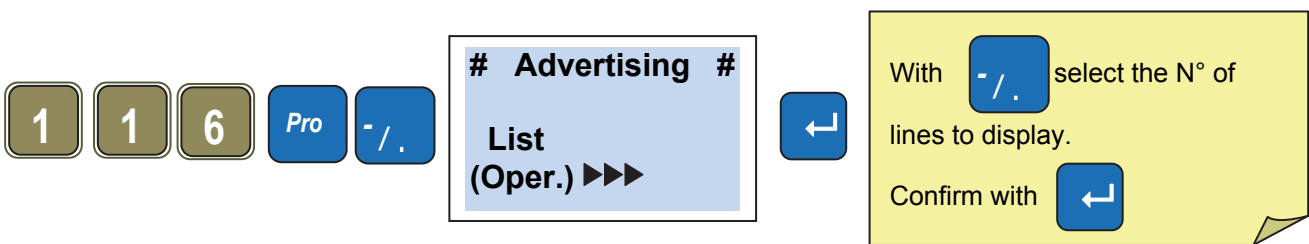


31.1 To define the type of advertising (fixed, descending or scrolling)



The scales offer the possibility to view fixed or scrolling advertising messages on the customer side of the display. One can store ten different advertising messages on 5 lines of 26 characters.

31.2 Selecting of advertising texts to display



DECLARATION OF CONFORMITY

This device meets the essential requirements and other relevant conditions of the applicable European regulations. The Declaration of Conformity is available at this Internet address www.helmac.it.

WARRANTY

The warranty term is one year from delivery of the instrument and consists of free labour and spare parts cover for INSTRUMENTS RETURNED TO SELLER PREMISES and in case of faults NOT attributable to the Customer (faults resulting from misuse are therefore excluded from the warranty) and NOT attributable to transport.

If, for any reason, service is required (or is necessary) at the place of use, technician transfer expenses shall be charged to the Customer: travel times and expenses and eventually board and lodging.

If the instrument is shipped by courier, the travel expenses (round trip) shall be charged to the Customer.

This WARRANTY is VOID in the event of faults due to work performed by unauthorised personnel or connections to equipment installed by others or incorrect connection to the mains.

THERE IS NO compensation for damages, direct or indirect, incurred by the Customer due to full or partial operation of instruments or systems sold, even during the warranty period.

AUTHORISED SERVICE CENTRE STAMP



Notice rapide modèles GP / GPE

Sommaire

Chap 1. Alimentation :	15
Chap 2. Présentation de l'afficheur :	15
Chap 3. Clavier	15
Chap 4. Gestion du papier	15
Chap 5. Sélection de la langue d'affichage	16
Chap 6. Mise à zéro du poids de la balance	16
Chap 7. Comment faire une tare	16
Chap 8. Tare prédéterminée	16
Chap 9. Effacement de la tare	16
Chap 10. Tare associé à un opérateur	17
Chap 11. Exécution d'une transaction à prix fixe	17
Chap 12. Exécution d'une transaction multiple à prix fixe	17
Chap 13. Exécution d'une transaction pesée	17
Chap 14. Effacement d'une transaction sur le ticket en cours	18
Chap 15. Réouverture d'un ticket clôturé	18
Chap 16. Gestion des paiements	19
Chap 16.1 Exemple de Paiement par espèces sur vendeur #1 :	19
Chap 16.2 Exemple de Paiement plusieurs type de paiements sur vendeur #1 :	19
Chap 17. Rabais sur une transaction	20
Chap 18. Rabais sur le Total d'une transaction	20
Chap 19. Création ou modification d'un PLU	21
Chap 20. Changement du prix d'un PLU	21
Chap 21. Impression de la liste de PLU	21
Chap 22. Transmission des PLU aux autres balances (cas de balances en réseau)	22
Chap 23. Création d'un groupe de PLU	22
Chap 24. Rajout de vendeurs sur clavier	22
Chap 25. Impression des Totaux Niveaux I	23
Chap 26. Impression des Totaux Niveaux II	23
Chap 27. Changement de la date et heure	23
Chap 28. Réglage du rétro éclairage	23
Chap 29. Création de l'entête du ticket	23
Chap 29.1 Format de l'entête (position et taille des caractères)	24
Chap 30. Création et impression du nom des vendeurs	24
Chap 30.1 Impression du nom des vendeurs sur le ticket	24
Chap 31. Textes Publicitaires	25
Chap 31.1 Pour définir le type d'affichage publicitaire (fixe, défilant ou clignotant)	25
Chap 31.2 Sélection des textes publicitaire à afficher	25

1. Alimentation

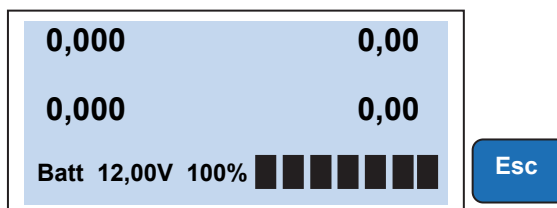
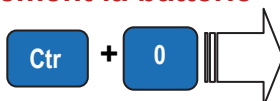
La balance peut être alimentée en 230 Vac ou fonctionner sur batterie interne rechargeable. **(Autonomie 40h)**

(Le temps de charge est d'environ 8h)

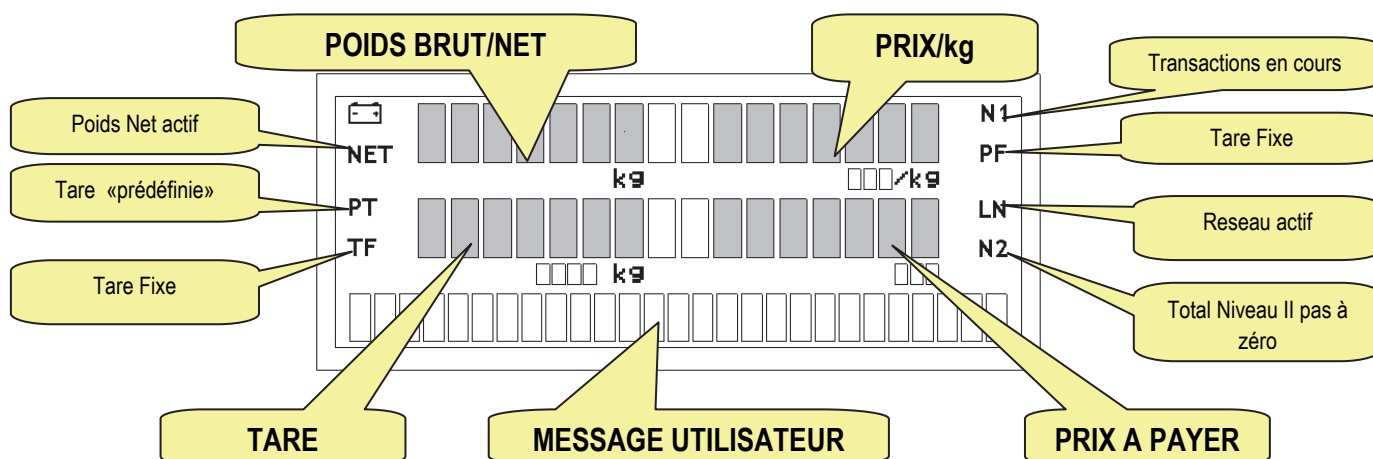
La recharge de la balance se fait allumée ou éteinte.

Ne jamais décharger complètement la batterie

Pour voir l'état de la batterie



2. Présentation de L'Afficheur



3. Clavier

Le clavier se compose de :

- Touches de fonction
- Touches alphabétiques / PLU et TLU
- Touches numériques.
- Touches de transaction (Touches "opérateur").
- Le nombre et la position des touches changent selon le modèle.

4. Gestion du papier

La balance série GPE utilise deux type de rouleaux de papier différents

Papier thermique :

Largeur 57mm / Diam.ext 50mm /longueur 30m (Réf :880043)


Papier therm autocoll. linerless (sans support) :

Larg. 57mm / diam ext.50mm /longueur 21m (Réf: 880042)

5. Sélection de la langue d'affichage



-  +  
 - La balance reboote automatiquement et la langue choisie est activée.

6. Mise a zéro du plateau

Assurez vous que le plateau est vide, Appuyez sur la touche  la valeur du poids passe à zéro.

Utilisation.

7. Comment faire une tare ?

- Placer un récipient vide sur le plateau  l'icône **NET** qui s'allume.
- La tare se remet à zéro au déchargement du plateau .
- On peut mémoriser la tare en appuyant sur  l'icône **TF s'allume**.

ATTENTION !! lorsque la tare est fixe, on ne peut plus avoir accès au menu de programmation par code direct.

8. Tare prédéterminée : (on connait le poids de la tare)

-  Entrez la valeur de tare  pour valider (l'icône **NET** et **PT** s'allume).

NOTE : Il n'est pas possible de saisir une tare manuellement si une tare semi-automatique est déjà active.

9. Effacement de la tare



Pour annuler la tare, décharger le plateau et appuyer sur la touche




Si la valeur de la tare n'est pas fixée, elle s'efface automatiquement après la mémorisation de la transaction.

10. Tare associée a un opérateur

➤ **REMARQUE** : avant d'utiliser cette fonction, il faut l'activer dans le menu de programmation

1 **1** + **Pro** Puis  Jusqu'à Tare vendeur  pour valider (●)

- L'opérateur pose un récipient sur le plateau puis  & **# 1**
- La tare est enregistrée dans **# 1**
- Le vendeur **# 1** prends le récipient et va le remplir avec le client.
- Quand le vendeur revient, il appuie sur **# 1** pour rappeler sa tare.
- Après l'enregistrement de la transaction la tare s'efface.

11. Exécution d'une transaction Unitaire à prix fixe

Tapez le prix unitaire

1 , **5** **5**  **# 1**  **# 1**



12. Exécution d'une transaction multiple à prix fixe

Exemple 3 articles à 1.55€

Tapez le prix unitaire

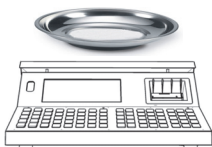
1 , **5** **5**  **3** **# 1**  **# 1**

Nbre articles



13. Exécution d'une transaction pesée

Posez le récipient

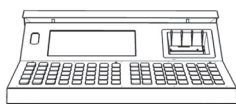


Poser l'article sur le plateau

Tapez le prix au kg

5 , **5** **5** 

Décharger le plateau



Répéter la procédure les autres produits

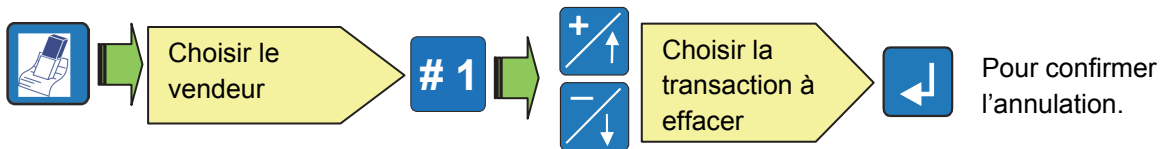


1



14. Effacement d'une erreur sur une transaction en cours

➤ **REMARQUE** : avant d'utiliser cette fonction, il faut l'activer dans le menu de programmation
1 1 + Pro Puis [↓] Jusqu'à Annulation [↩] pour valider (●)



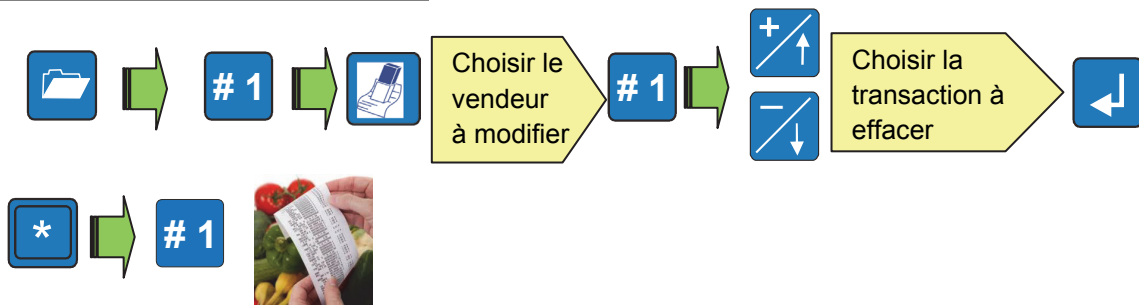
- Procéder avec une autre transaction ou sortir le ticket du montant. [*] [→] [# 1]



15. Réouverture du dernier ticket clôturé

➤ **REMARQUE** : la fonction de réouverture d'un ticket clôturé doit être activée par le menu de la programmation.
1 1 + Pro Puis [↓] Jusqu'à réouverture [↩] pour valider (●)

Pour rouvrir le dernier ticket clôturé :





- [*] [→] [# 1]



REMARQUE : Sur le ticket ré-ouvert, on peut effectuer une ou plusieurs annulations que de nouvelles transactions.

16. Gestion des paiements (Rendu de monnaie)

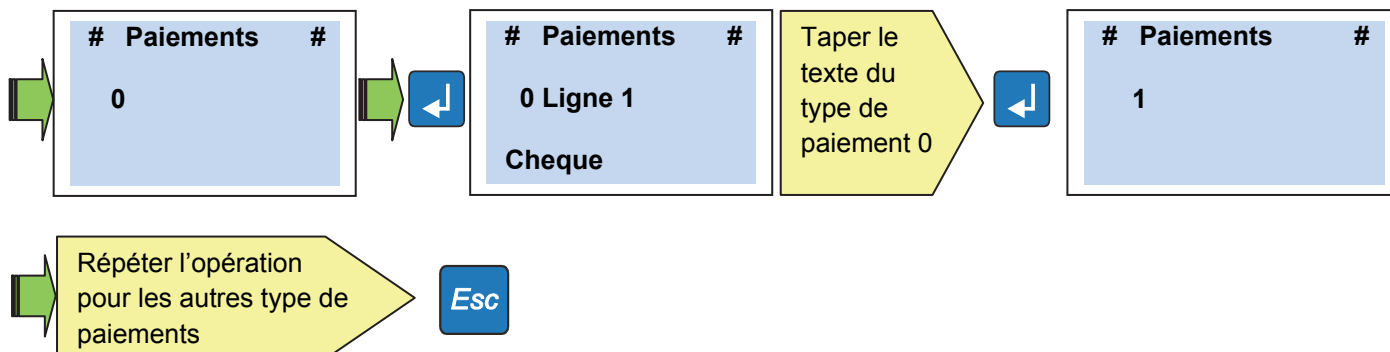
➤ **REMARQUE** : la fonction de Rendue de Monnaie doit être activée par le menu de la programmation.

1 1 + Pro Puis  Jusqu'à rendu Monnaie  pour valider (●)

Par défaut les paiement par Espèce, rendu et avoir sont déjà paramétré.

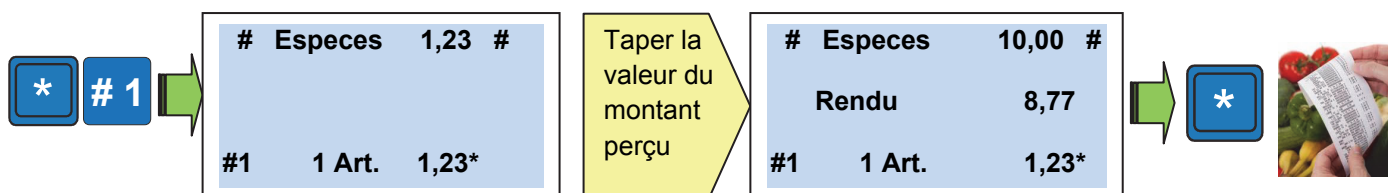
➤ **REMARQUE** : Il est possible de paramétrer différent type de paiements (de 0 à 7).

2 1 3 6 Pro



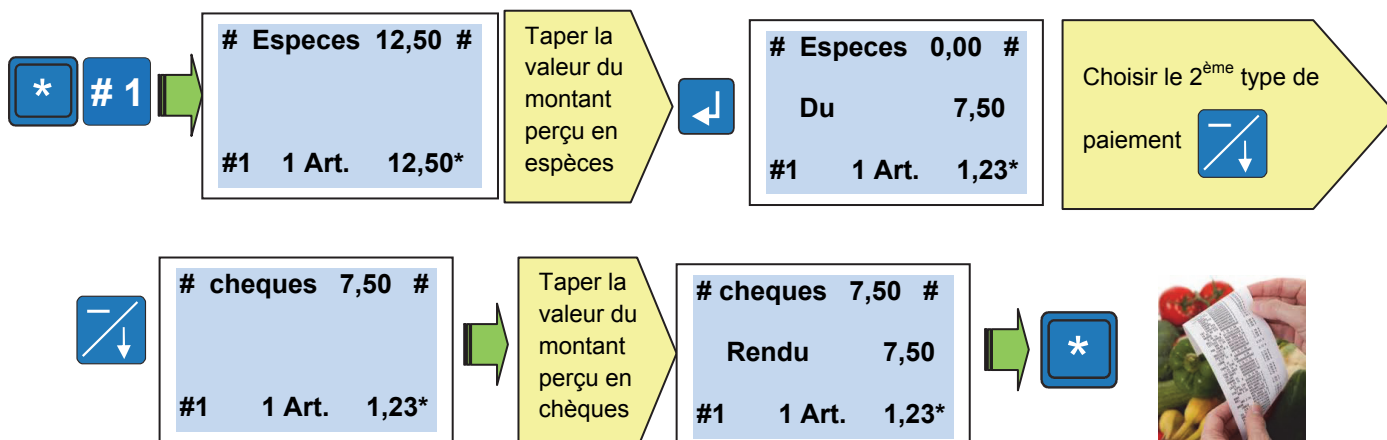
16.1 Exemple de Paiement par espèces sur vendeur #1 :

Enregistrer une Opération sur le vendeur #1 (Ex : + 1,23€ #1) puis :



16.2 Exemple de Paiement plusieurs type de paiements sur vendeur #1 :



Enregistrer une Opération sur le vendeur #1 (Ex : + 12,50 € #1) puis :








- Le ticket montre les types de paiement exécutés sur les dernières lignes.

17 Rabais sur une transaction

➤ **REMARQUE** : la fonction de rabais doit être activée dans le menu de la programmation.

1 1 Pro Puis  Rabais  pour valider (●)

- Exécuter la transaction souhaitée

  Tapez le prix unitaire ,    



 Tapez la valeur du rabais en % , ,      



Sous la transaction apparaît
« rabais 10.00% - 0.35 »


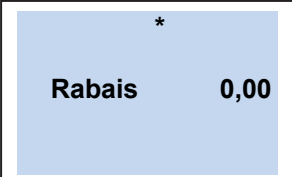






18 Rabais sur le total de la transaction

➤ **REMARQUE** : la fonction de rabais doit être activée dans le menu de la programmation.

1 1 Pro Puis  Rabais  pour valider (●)

- Exécuter les transactions souhaitées

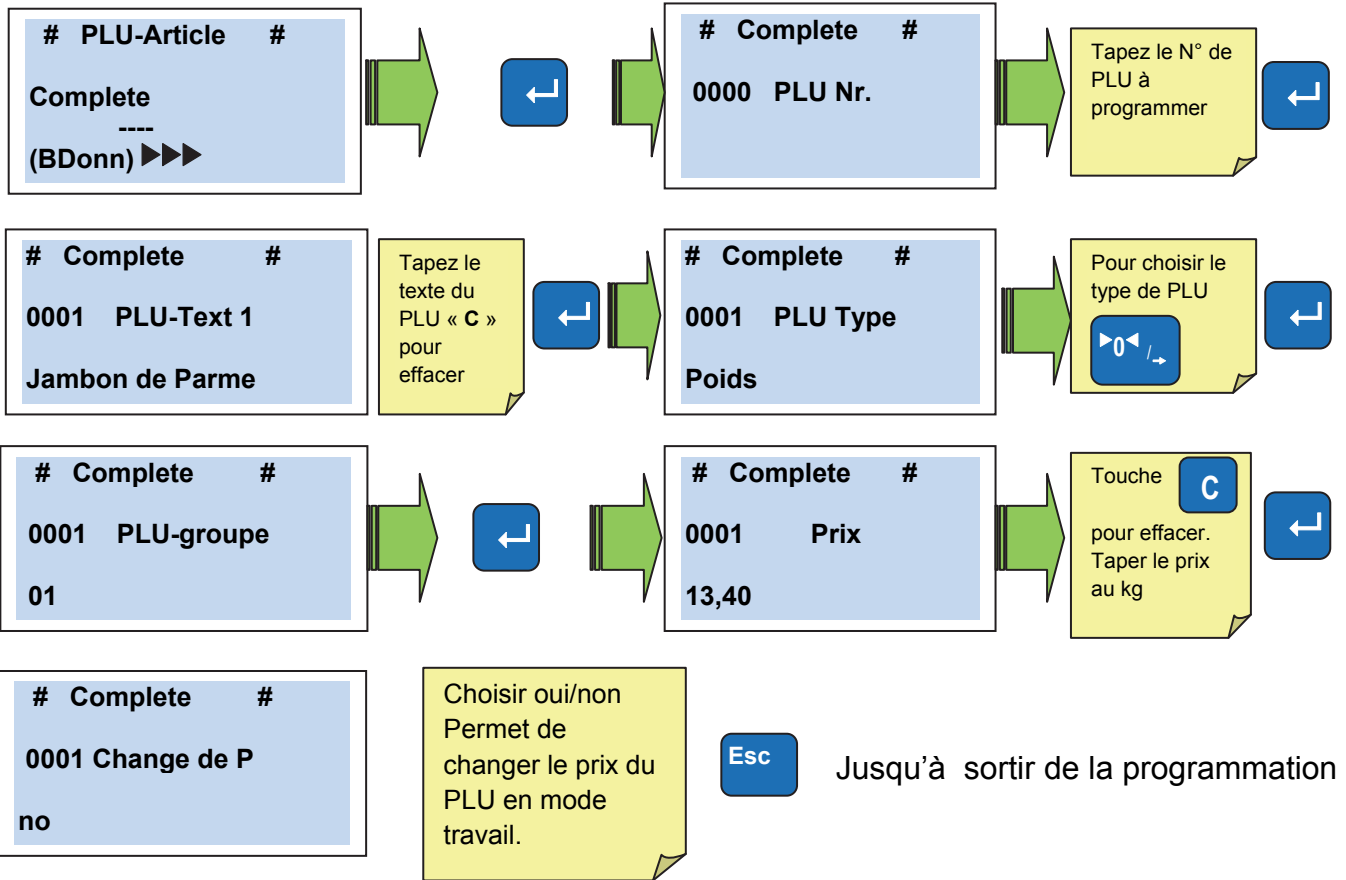
 Tapez le prix unitaire ,    

   Tapez la valeur du rabais en % , ,   



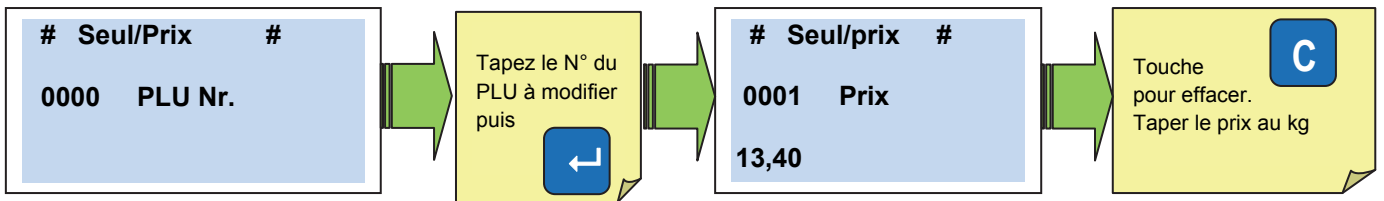
19 Création d'un PLU

2 1 1 + Pro



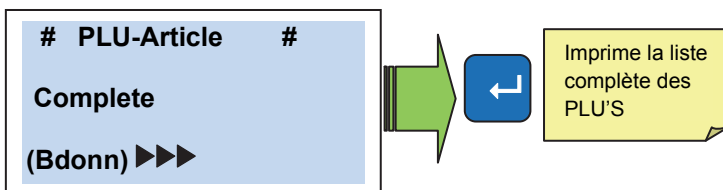
20 Changement du prix d'un article

2 1 1 2 + Pro



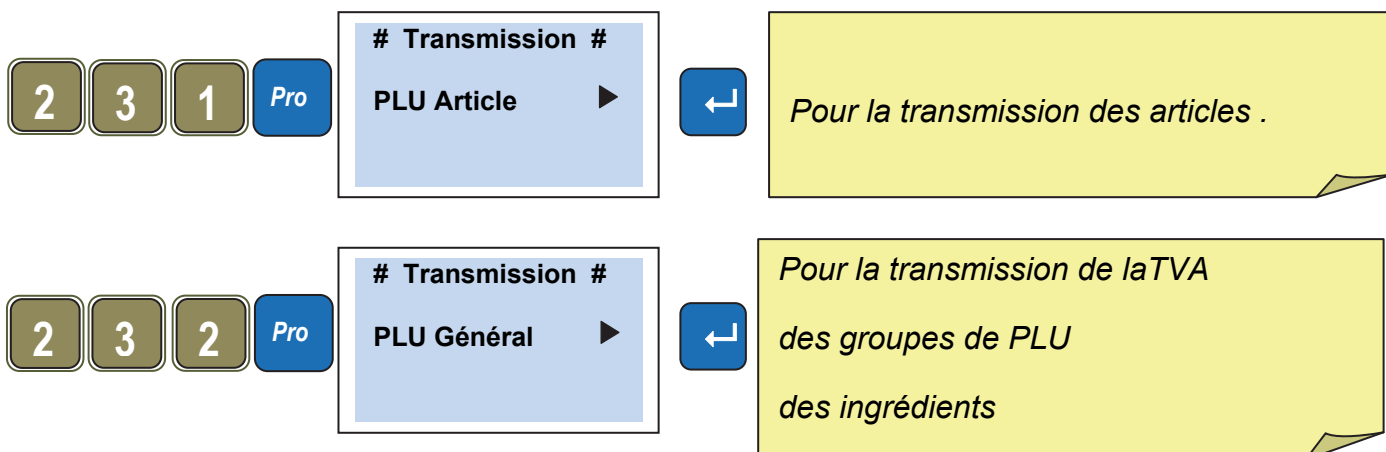
21 Impression de la liste des PLU

2 2 1 + Pro

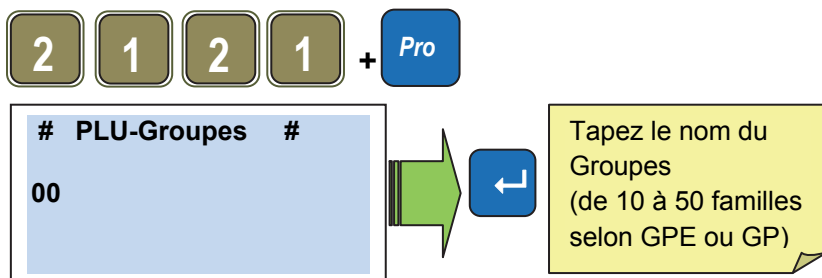


22 Transmission des PLU aux autres balances (cas de balances en réseau)

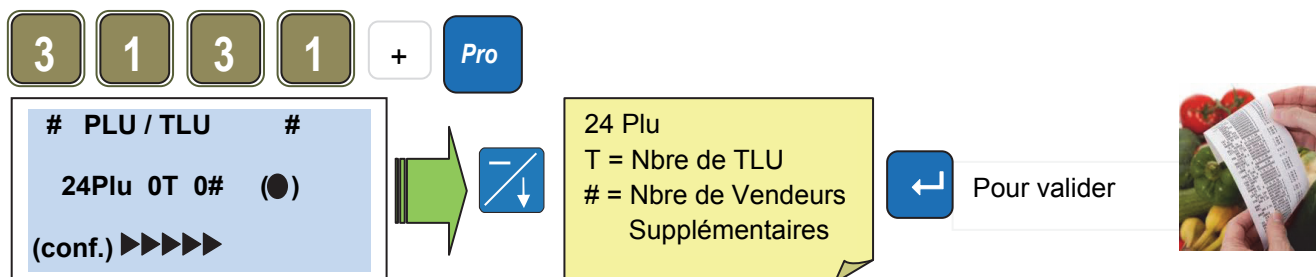
Il est possible de Forcer la transmission des PLU's aux autres balances du réseau.
Exemple : Cas de modification d'une des balances du réseau alors que les autres balances sont éteintes.
Lorsque vous reconnectez les balances, il faudra faire une transmission à partir de la balance modifiée.



23 Création d'un groupe PLU (famille PLU)



24 Rajouter des vendeurs sur le clavier



25 Impression des totaux niveau I

4 2 2 + Pro

Cons.Totaux I #
PLU- Article
(Total) ▶▶▶▶



Choisir le total à imprimer



Pour sortir sans effacement



Pour mise à zéro du Total

26 Impression des totaux niveau I I

4 2 3 + Pro

Cons.Totaux II #
PLU- Article
(Total) ▶▶▶▶



Choisir le total à imprimer



Pour sortir sans effacement



Pour mise à zéro du Total

27 Changement date/heure

3 1 5 5 + Pro

Tapez la date et l'heure
18 :32 28 - 04 - 12



Pour valider

28 Réglage du rétro éclairage



Rétroéclaire #
Toujours ON ()
(conf.) ▶▶▶▶



Rétroéclaire #
Toujours Off ()
(conf.) ▶▶▶▶



Rétroéclaire #
Automatique (●)
(conf.) ▶▶▶▶

29 Création du texte de l'entête ticket

- 2 1 3 5 1 Pro

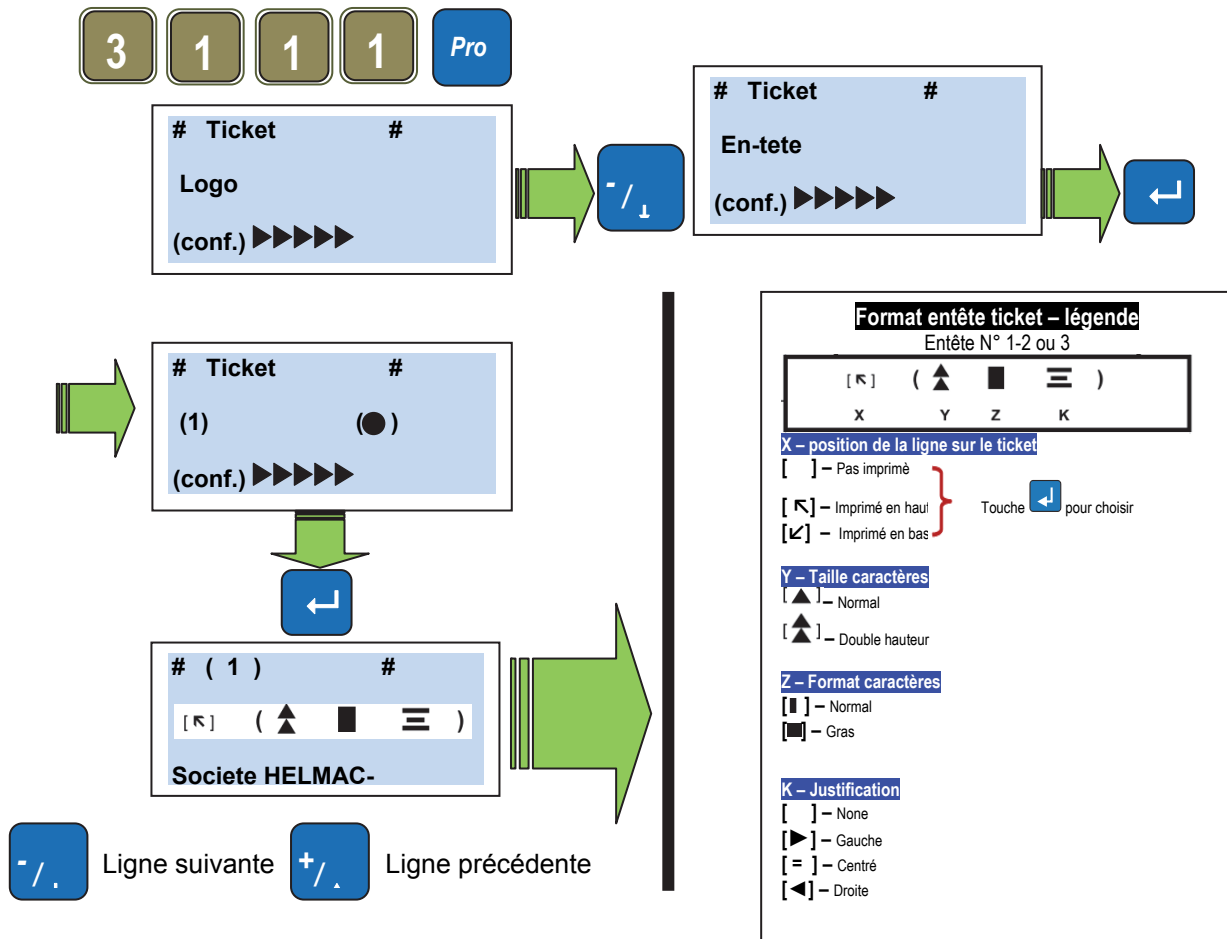
Ticket #
1

Ticket #
1 Ligne 1
Société HELMAC -
- # Ticket #
1 Ligne 2
Bd Gambetta

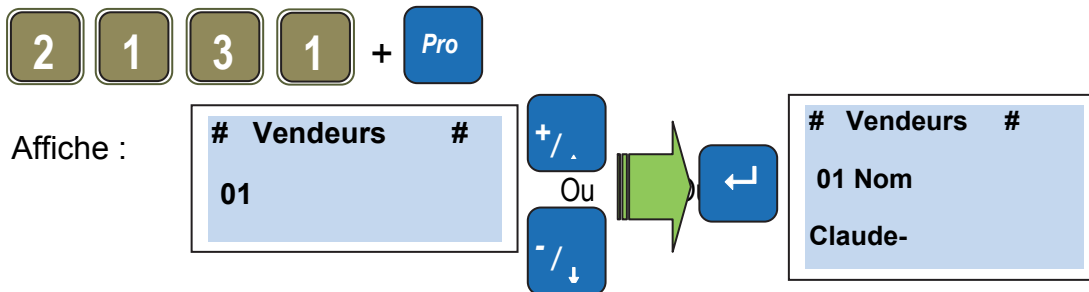
Appuyer sur entrée
Pour les 6 lignes

Esc Jusqu'à sortir de la programmation

29.1 Format de l'entête (Position et taille des caractères)



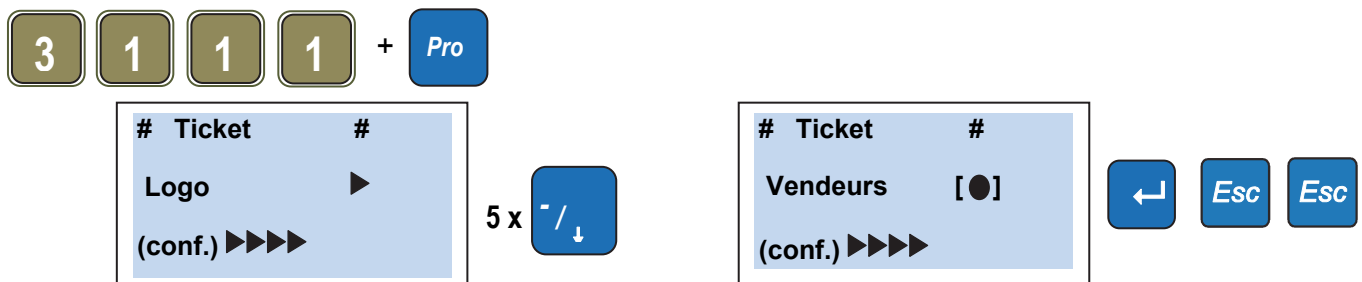
30 Création et impression du nom des vendeurs



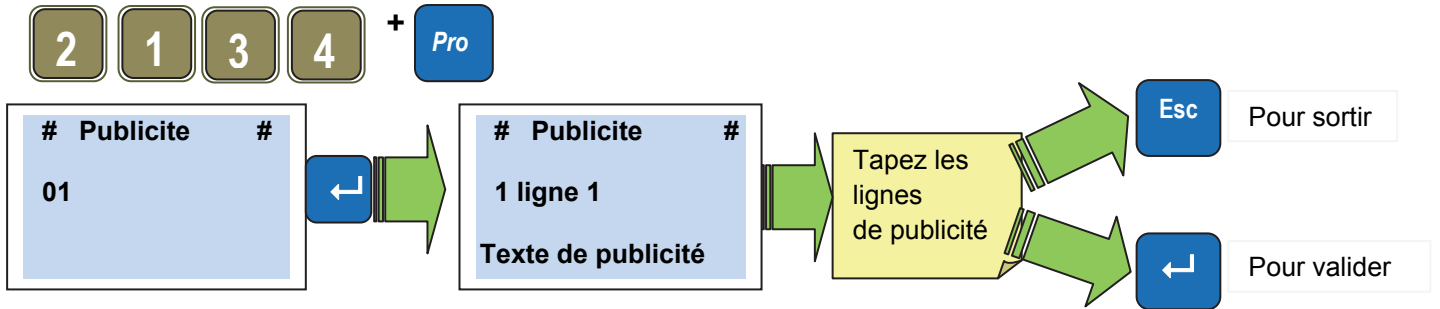
Tapez le nom du vendeur
(C pour effacer)



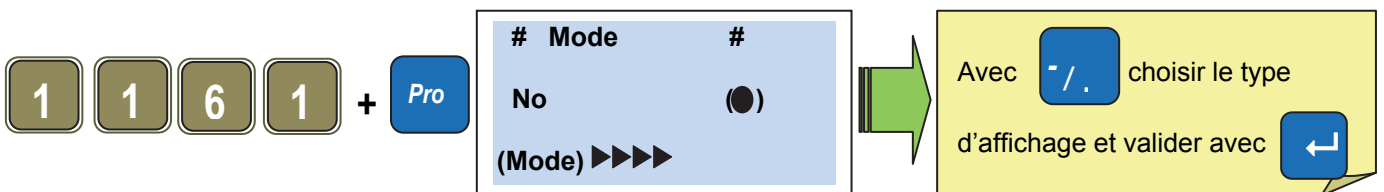
30.1 Impression du nom des vendeurs sur le ticket



31 Texte publicitaires

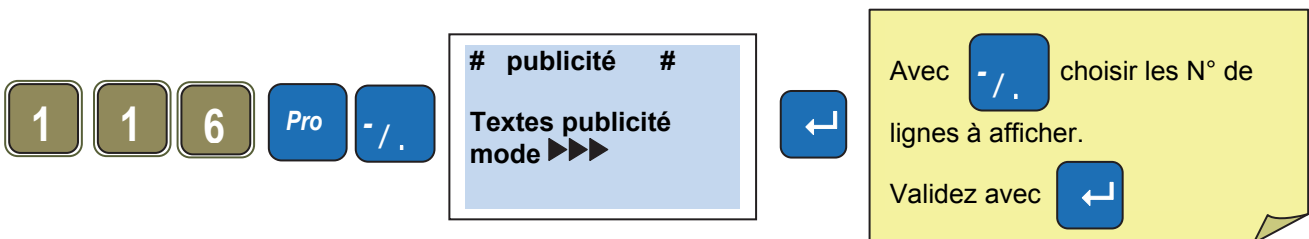


31.1 Pour définir le type d'affichage publicitaire (fixe, defilant ou clignotant)



La balance donne la possibilité de montrer sur l'affichage coté client des messages publicitaires en mode fixe ou en défilement. Il est possible de stocker jusqu'à 10 différents messages chacun des 5 lignes à 26 caractères par ligne.

31.2 Sélection des textes publicitaire à afficher



DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Ce dispositif est conforme aux standards et aux normes et règlements européens à appliquer. La Déclaration de Conformité est disponible à l'adresse Internet www.helmac.it.

GARANTIE

La garantie est de un an à compter de la date de livraison de l'indicateur, et couvre gratuitement la main d'œuvre et les pièces de rechange pour des INSTRUMENTS RENDUS FRANCO SIEGE DU VENDEUR et en cas de pannes NON imputables au Client (par exemple en cas d'utilisation impropre) et NON imputables au transport.

Si, pour une raison quelle qu'elle soit, l'intervention est demandée (ou nécessaire) sur les lieux d'utilisation, les frais de déplacement du technicien et éventuellement de son vivre et de son couvert, seront à la charge du Client.

Si l'indicateur est expédié par courrier, les frais de transport (a/r) seront à la charge du Client.

La GARANTIE ECHOUE en cas de pannes dues à des interventions effectuées par un personnel non autorisé ou de connexions à des appareils appliqués par des tiers ou en cas de branchement défectueux au réseau d'alimentation.

Aucune indemnité ne sera due en cas de dommages, directs ou indirects subis par le Client par l'absence de fonctionnement ou par le fonctionnement partiel de l'indicateur ou de l'installation en sa possession, même pendant la période couverte par la garantie.

TAMPON DU CENTRE D'ASSISTANCE AUTORISE



Bedienungsanleitung für die GP/GPE-Modelle

Inhalt

Kap 1. Versorgung	28
Kap 2. Display	28
Kap 3. Tastatur	28
Kap 4. Papiertyp	28
Kap 5. Sprachwahl	29
Kap 6. Nullstellung der Waage	29
Kap 7. Ausführen einer Tara	29
Kap 8. Vorgespeicherte	29
Kap 9. Löschen der Tarawerte	29
Kap 10. Einem Bediener zugeordnete Tara	30
Kap 11. Transaktion mit Stückpreisen	30
Kap 12. Transaktion mit Gewichts Artikeln	30
Kap 13. Eingabe einer Wiegetransaktion	30
Kap 14. Löschen einer Transaktion an einem aktuell bearbeiteten Kassenbon	31
Kap 14. Löschen einer Transaktion an einem aktuell bearbeiteten Kassenbon	31
Kap 15. Wiederöffnen eines abgeschlossenen Bons	31
Kap 16. Kassenverwaltung	32
Kap 16.1 Beispiel für Barzahlung an Bediener #1 :	32
Kap 16.2 Beispiel für mehrere Zahlungsarten an einem Bediener #1:	32
Kap 17. Skonto auf eine Transaktion	33
Kap 18. Skonto auf Gesamtsumme	33
Kap 19. Eingabe eines PLU	34
Kap 20. Ändern eines PLU-Preises	34
Kap 21. Ausdrucken der PLU-Liste	34
Kap 22. PLU-Übersendung zu anderen Waagen (bei Netzverbindung)	35
Kap 23. Erstellen einer PLU-Gruppe	35
Kap 24. Hinzufügen von Bedienern auf der Tastatur	35
Kap 25. Ausdrucken der Gesamtsummen-Ebenen I	36
Kap 26. Ausdrucken der Gesamtsummen-Ebenen II	36
Kap 27. Ändern von Datum/Uhrzeit	36
Kap 28. Hinterbeleuchtungseinstellung	36
Kap 29. Eingabe Bonkopftexten	37
Kap 29.1 Format von Bonkopftext (Stellung und gröÙe der Schriftzeichen)	37
Kap 30. Erstellen und Drucken die Namen der Verkäufer	37
Kap 30.1 Druck der Verkäufername auf dem Bon	38
Kap 31. Werbebotschaften	38
Kap 31.1 Zur Bestimmung der Art der Werbung (fest, abwärts oder fortlaufend)	38
Kap 31.2 Auswahl der Werbetexten auf Anzeige	38

1. Versorgung

Die Waage kann mit 230 V AC versorgt oder mit den internen aufladbaren Batterien betrieben werden. (**Autonomie 40 h**)

(Ladedauer circa 8 Std.)

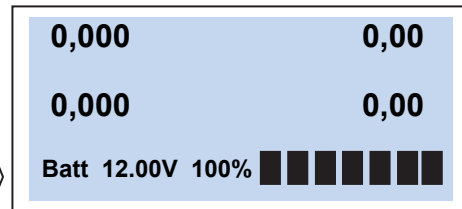
Der Ladevorgang kann bei ein- und ausgeschalteter Waage stattfinden.

Batterie nicht komplett entladen lassen.

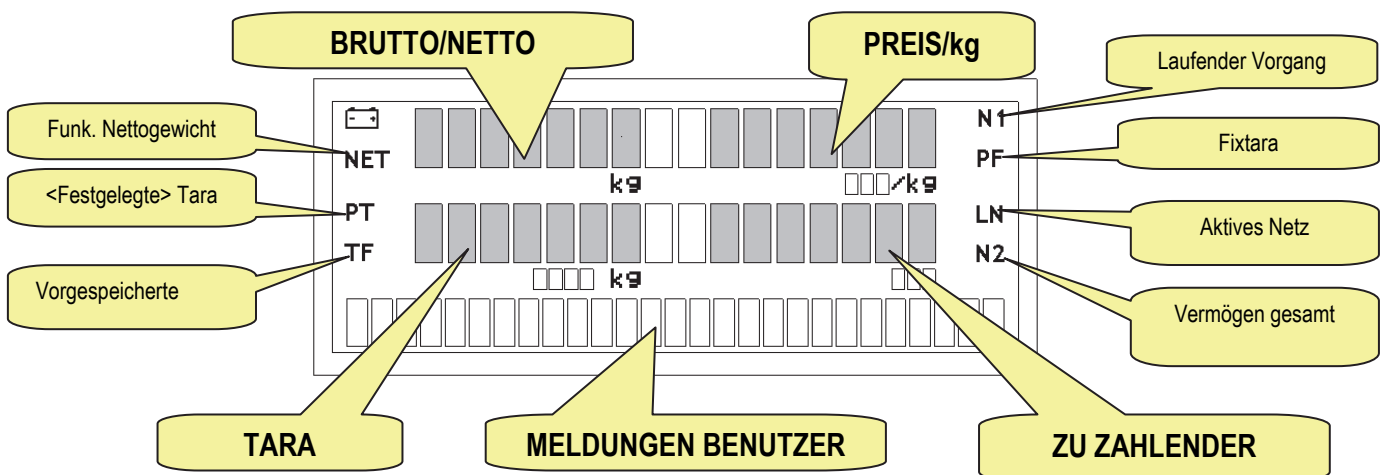
Zur Kontrolle des Batteriestatus

Ctrl

+ **0**



2. Display



3. Tastatur

Die Tastatur besteht aus:

- Funktionstasten
- Buchstabentastatur / PLU und Tara Bediener
- Zahlentastatur.
- Tastatur für Transaktionen (Bedientasten).
- Anzahl und Position der Tasten variieren je nach Modell.

4. Papiertyp

Die GPE-Waagen arbeiten mit zwei Papiertypen:


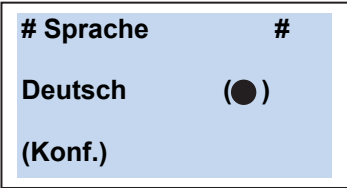
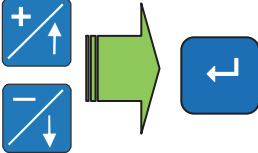
Thermopapier:

Breite 57 mm / Außen-Durchm. 50 mm / Länge 30 m (Rif:880043)

Linerless (ohne Trägerband):

Breite 57 mm / Außen-Durchm. 50 mm / Länge 21 m (Rif: 880042)

5. Sprachwahl



-   
- Die Waage wird automatisch in der gewählten Sprache neugestartet.

6. Nullstellung der Waage

Prüfen, ob die Lastplatte leer ist. Taste  drücken, und der Wert des Gewichts wechselt auf Null.

Bedienung

7. Ausführen einer Tara

- Den leeren Behälter auf die Lastplatte stellen,  drücken, das Symbol **NET** leuchtet Auf.
- Die Tara wird auf Null gestellt, wenn die Lastplatte geleert wird.
- Die Tara kann gespeichert werden, indem die Taste  gedrückt wird. Das Symbol **TF** leuchtet auf.

ACHTUNG !! Bei Vorliegen einer Fixtara kann das Programmiermenü nicht mit dem direkten Code aufgerufen werden.

8. Vorgespeicherte Tara: (Der Tarawert ist bekannt)

-  Zur Bestätigung Tarawert eingeben  (die Symbole **NET** und **PT** leuchten auf) .

HINWEIS: Es ist nicht möglich, manuell eine Tara einzugeben, wenn bereits ein halbautomatischer Wert aktiviert ist.

9. Löschen der Tara


Zum Annullieren der Tara die Lastplatte leeren und die Taste  drücken.

Handelt es sich nicht um eine feste Tara, wird der Wert nach der Speicherung der Transaktion automatisch gelöscht.

10. Einem Bediener zugeordnete Tara

➤ **Hinweis:** Vor der Verwendung dieser Funktion muss sie im Menü aktiviert werden.

1 **1** + **Pro** Dann aktiviert  TARA BEDIENER. Mit  bestätigen (●)

- Der Bediener legt einen Behälter auf die Lastplatte und drückt  und **# 1**
- Die Tara wird beim Bediener **# 1** gespeichert
- Der Bediener **# 1** nimmt den Behälter und füllt ihn.
- Wenn der Bediener zur Waage zurückkehrt, wird der Tarawert durch Drücken von **# 1** wieder geladen.
- Nach Registrierung der Transaktion wird die Tara gelöscht.

11. Transaktion mit Stückpreisen

Eingabe Einzelpreis

1 , **5** **5**  **# 1**  **# 1**



12. Transaktion mit Gewichts Artikeln

Beispiel von 3 Artikel mit Preis € 1,55

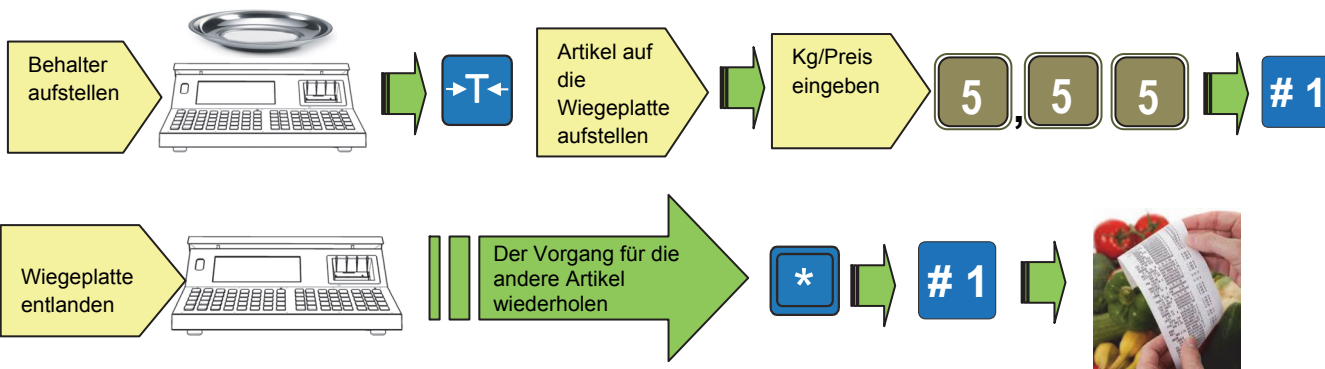
Eingabe Einzelpreis

1 , **5** **5**  **3** **# 1**  **# 1**



Artikelmenge

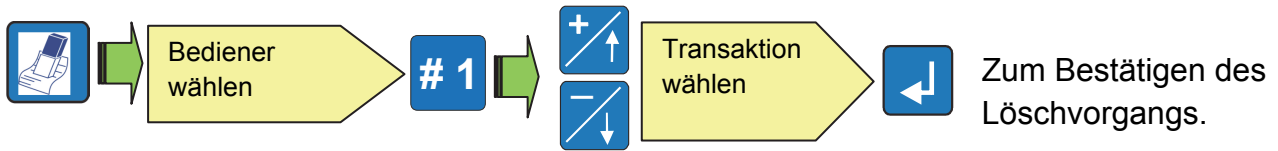


13. Eingabe einer Wiegetransaktion



14. Löschen einer Transaktion an einem aktuell bearbeiteten Kassenbon

➤ **Hinweis:** Vor der Verwendung dieser Funktion muss sie im Programmiermenü aktiviert werden **1 1 + Pro** Dann  Rückgängig. Mit  bestätigen (●)



- Weiteren Vorgang ausführen oder Kassenbon abschließen.

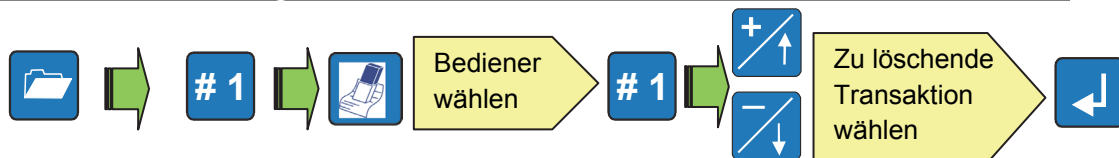


15. Wiederöffnen eines abgeschlossenen Bons

➤ **Hinweis :** Die Wiederöffnungsfunktion des Kassenbons muss im Programmiermenü aktiviert werden.

1 1 + Pro dann  Wiederöffnen. Mit  bestätigen (●)



Zum Öffnen des letzten abgeschlossenen Kassenbons und Annullieren einer Zeile:



Anmerkung: Am wiedergeöffneten Bon können eine oder mehr der neuen ausgeführten Transaktionen gelöscht werden.

16. Kassenverwaltung

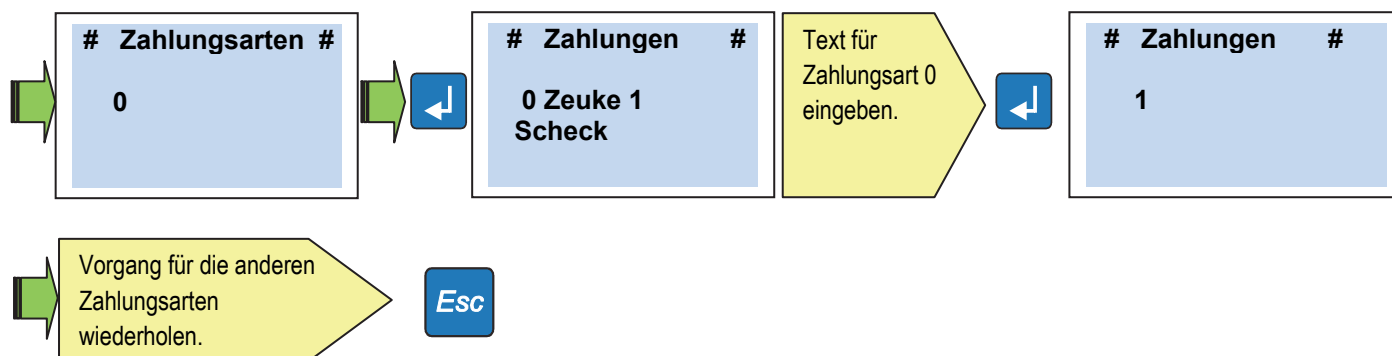
➤ **Hinweis** : Die Kassenverwaltungsfunktion muss im Programmiermenü aktiviert werden.

1 **1** + **Pro** dann  Kassenverwaltung. Mit  bestätigen (●)

Die Barzahlungsarten, Rückgabe und Kredit sind bereits als Defaultwerte konfiguriert.

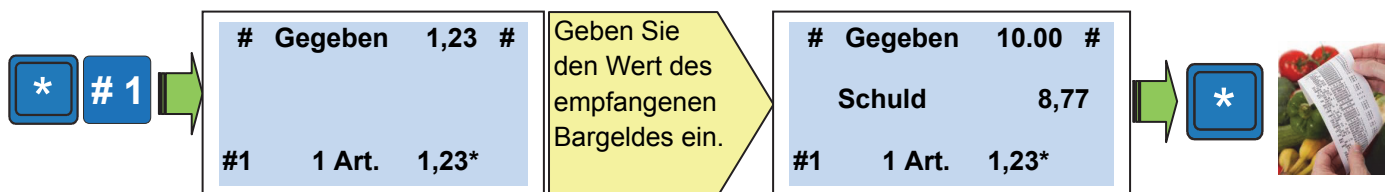
➤ **Hinweis** : Es können verschiedene Zahlungsarten eingegeben werden (von 0 bis 7).

2 **1** **3** **6** **Pro**



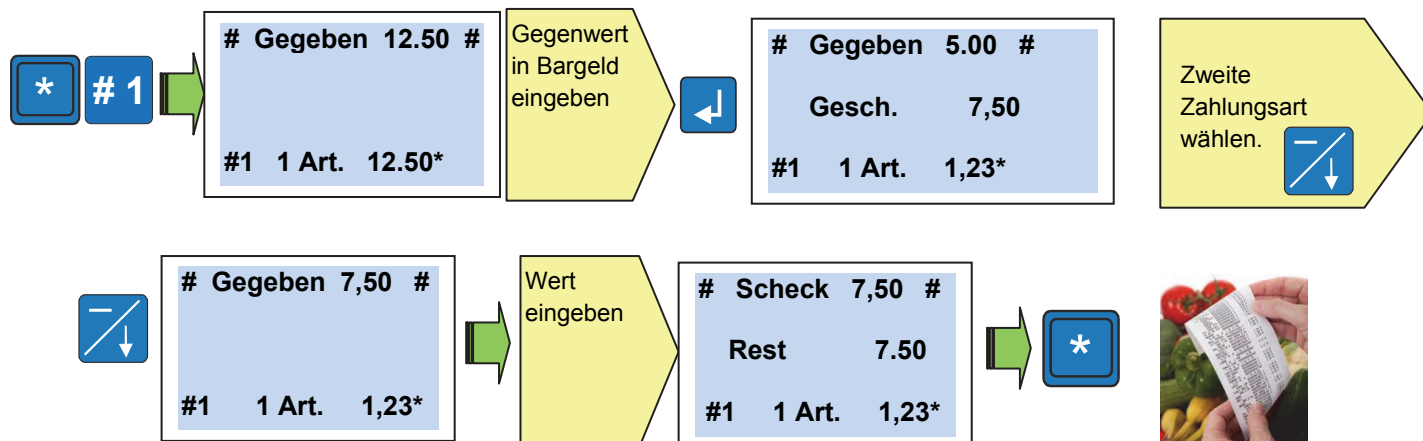
16.1 Beispiel für Barzahlung an Bediener #1 :

Vorgang an einem Bediener #1 registrieren (**Beispiel: + 1,23€ #1**) dann:



16.2 Beispiel für mehrere Zahlungsarten an einem Bediener #1:


Vorgang an einem Bediener #1 registrieren (**Beispiel: + 12,50 € #1**) dann:



- Der Bon zeigt die verwendeten Zahlungsarten in den letzten Zeilen.

17 Skonto auf eine Transaktion

➤ **Hinweis** : Die Funktion des Skonto auf eine Transaktion muss im Programmiermenü aktiviert werden.

1 1 Pro dann  Skonti. Mit  bestätigen (●)

- Die gewünschte Transaktion durchführen

  Eingabe Einzelpreis 3,55  # 1

 Eingabe Prozentrabatt 10,00   # 1 

Auf Transaktion erscheint
« Skonto 10.00% - 0.35 »


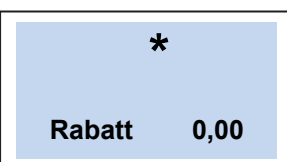


18 Skonto auf Gesamtsumme

➤ **Hinweis** : Die Funktion muss im Programmiermenü aktiviert werden

1 1 Pro dann  Rabatt Mit  bestätigen (●)

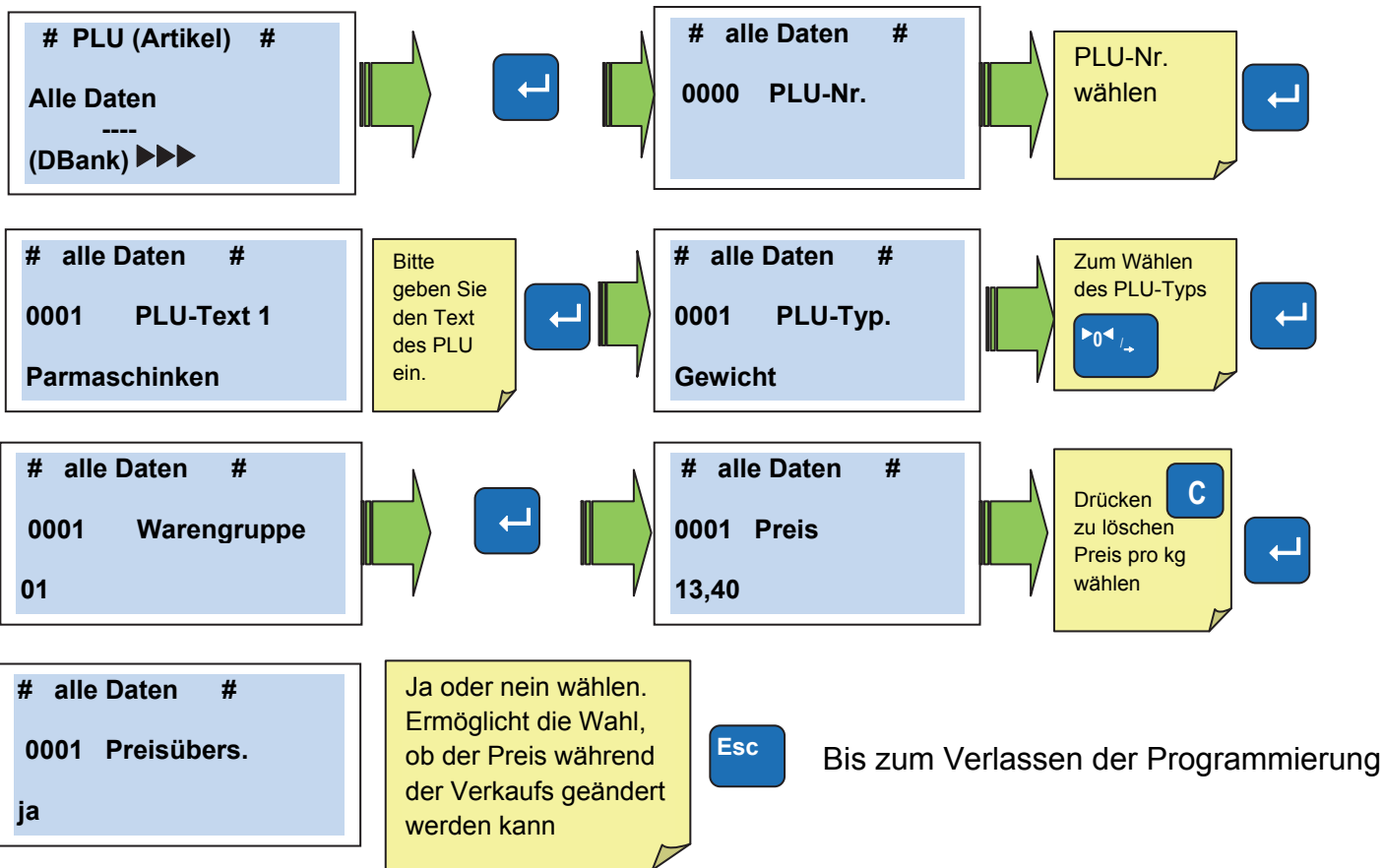
- Gewünschten Vorgang ausführen:

 Stückpreis eingeben 3,55  # 1

  **Rabatt 0,00** Skonto-Wert in % eingeben 10,00  # 1 

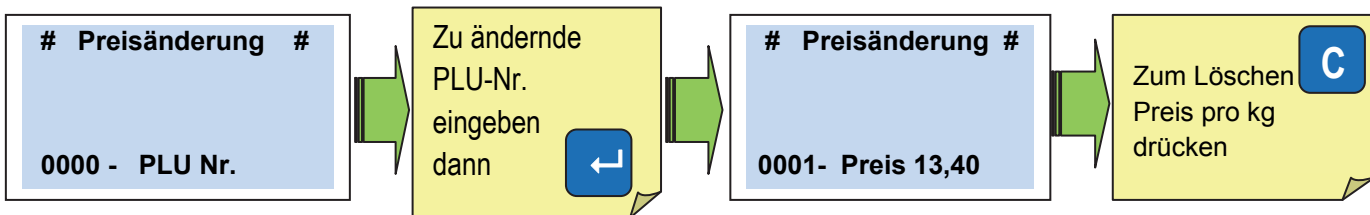
19 Eingabe eines PLU

2 1 1 Pro



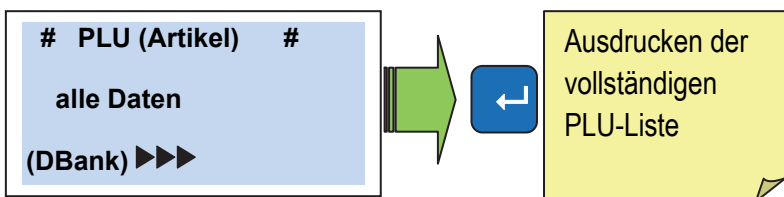
20 Ändern des PLU-preises

2 1 1 2 Pro



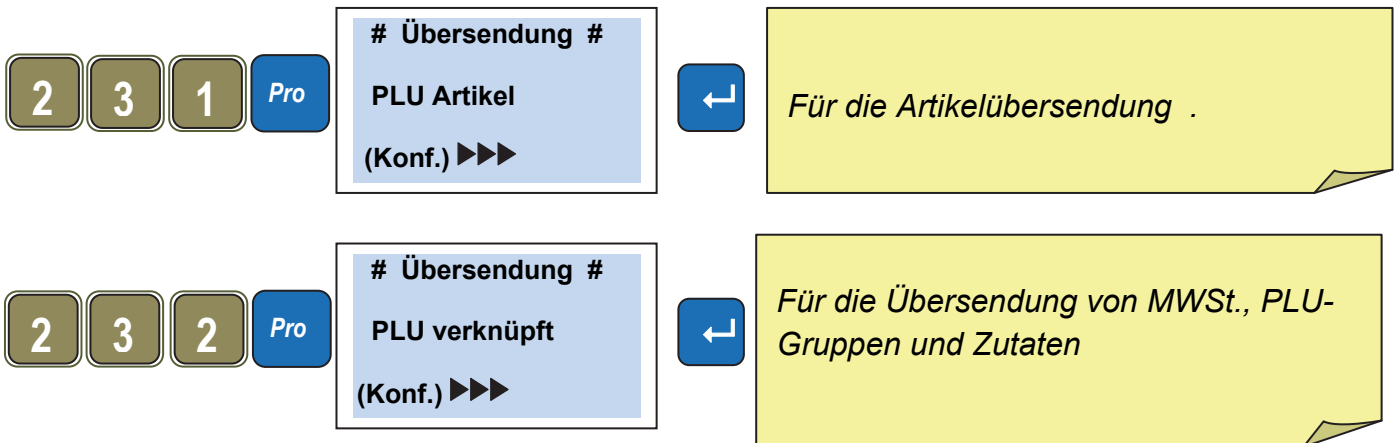
21 Ausdrucken der PLU-Liste

2 2 1 Pro

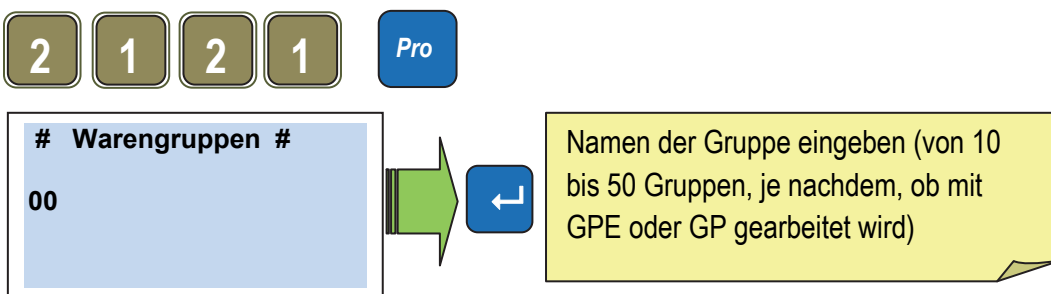


22 PLU-Übersendung zu anderen Waagen (bei Netzverbindung)

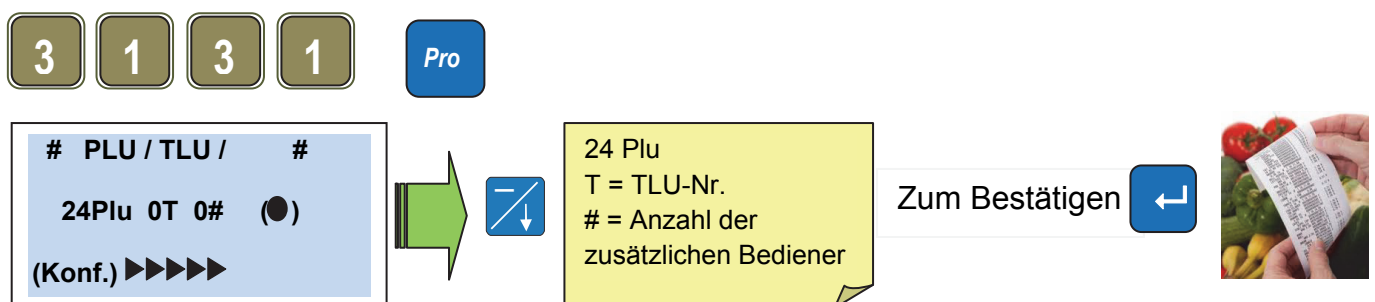
Es ist möglich, die PLU-Übersendung zu anderen Waagen im Verbund durchzuführen; z.B: Änderung einer Verbundwaage wenn die anderen Netzwaagen ausgeschaltet sind. Wenn die Waagen wieder im Verbund sind, werden die Daten von der geänderten Waage übersandt.



23 Erstellen einer PLU-Gruppe



24 Hinzufügen von Bedienern auf der Tastatur



25 Ausdrucken der Gesamtsummen-Ebenen I

4 2 2 + Pro

Umsatz I (kurz #
PLU (Artikel)
(Summe) ▶▶▶▶



Auszudruckende
Gesamtsumme wählen

Esc

Zum Verlassen
ohne Löschen

↵

Zum Löschen der
Gesamtsummen

26 Ausdrucken der Gesamtsummen-Ebenen II

4 2 3 + Pro

Umsatz II (kurz #
PLU (Artikel)
(Summe) ▶▶▶▶



Auszudruckende
Gesamtsumme wählen

Esc

Zum Verlassen
ohne Löschen

↵

Zum Löschen der
Gesamtsummen

27 Ändern von Datum/Uhrzeit

3 1 5 5 + Pro

Datum und Uhrzeit
Eingeben
18 :32 28 - 04 - 12



Zum Bestätigen

28 Hinterbeleuchtungseinstellung

Ctrl



Hinterbeleuchtung #
Immer EIN ()
(Konf.) ▶▶▶▶



Hinterbeleuchtung#
Immer AUS ()
(Konf.) ▶▶▶▶

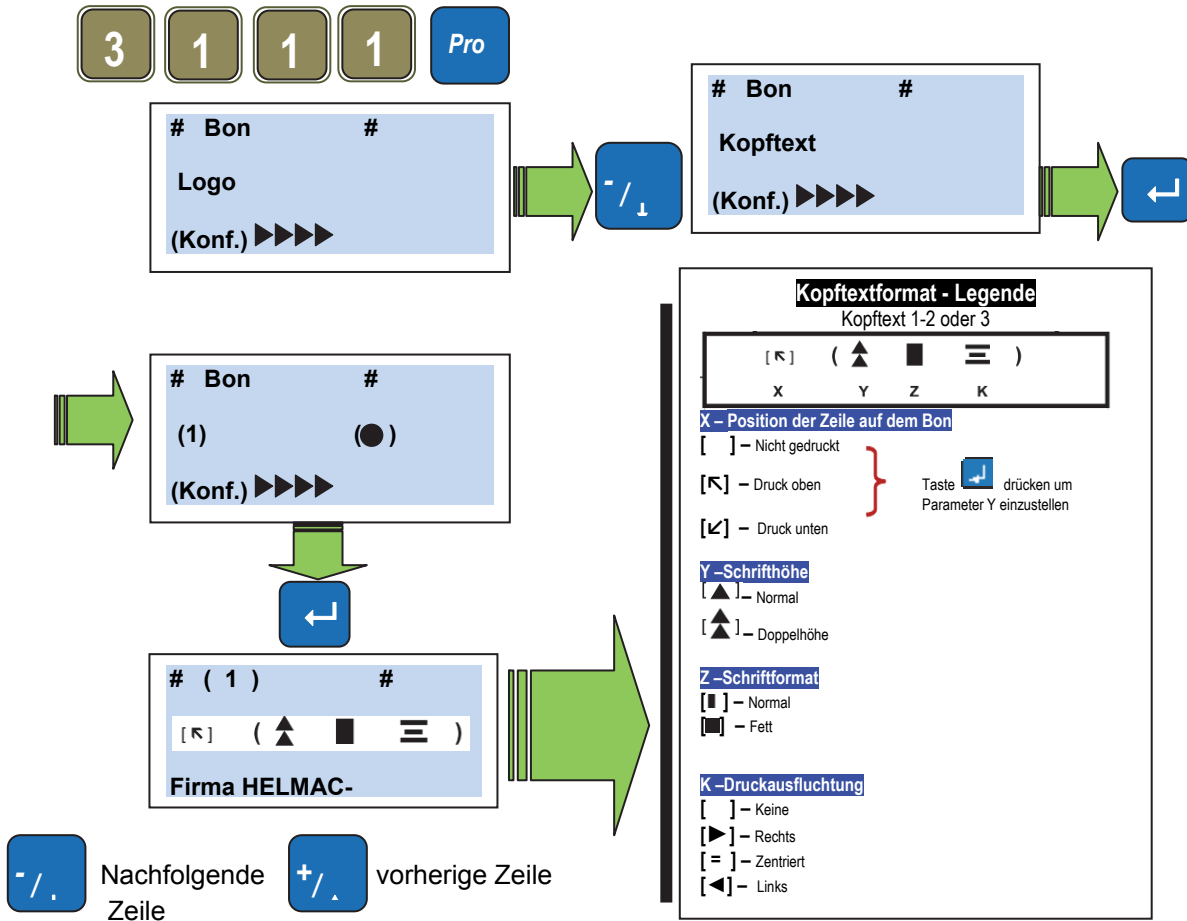


Hinterbeleuchtung #
Automatisch (●)
(Konf.) ▶▶▶▶

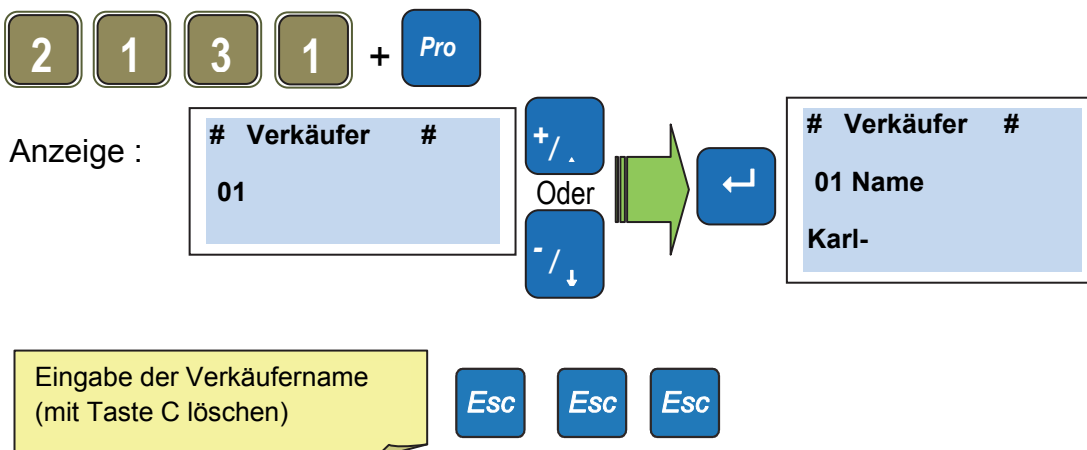
29 Eingabe Bonkopftexten

-
-

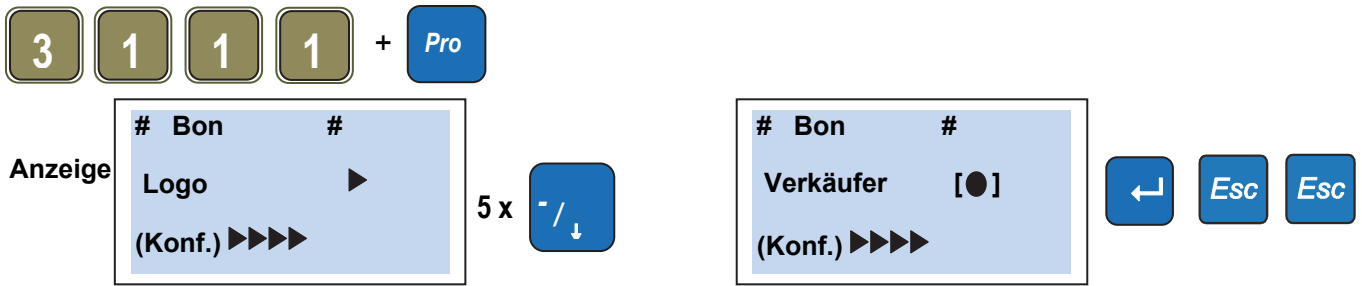
29.1 Format von Bonkopftext (Stellung und Größe der Schriftzeichen)



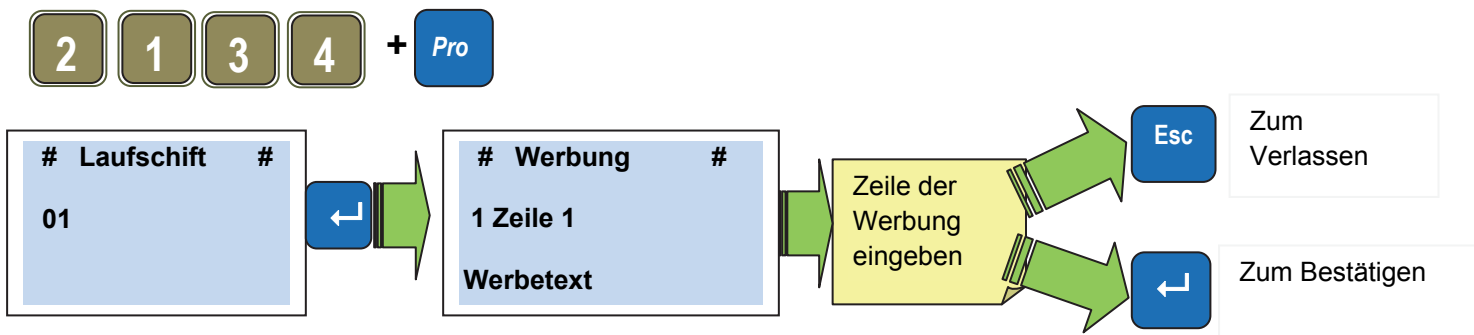
30 Erstellen und Drucken die Namen der Verkäufer



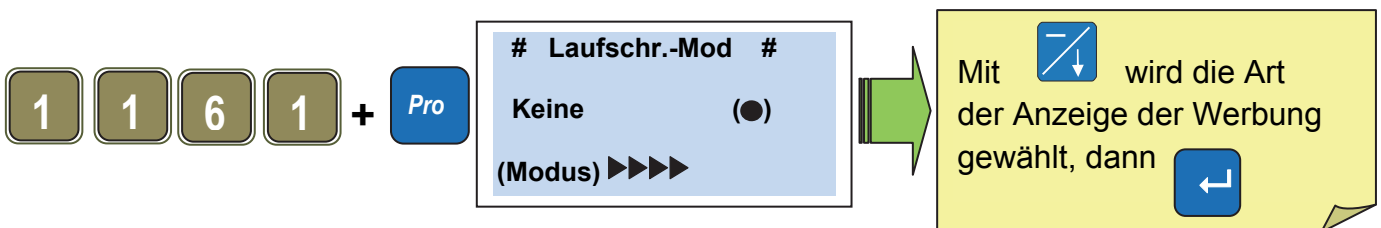
30.1 Druck der Verkäufername auf dem Bon



31 Werbetexte

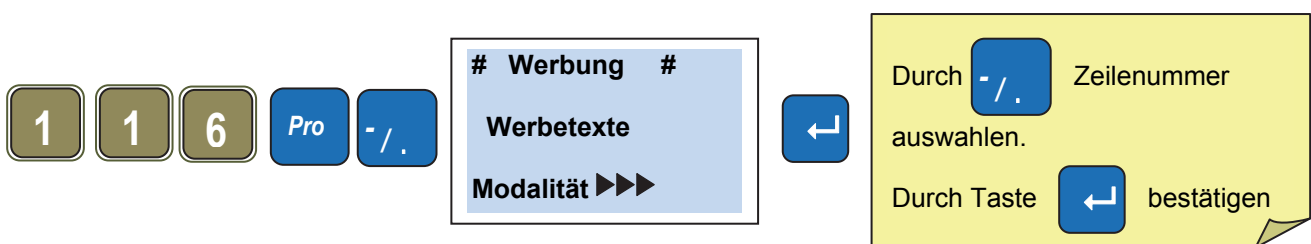


31.1 Zur Bestimmung der Art der Werbung (fest, abwärts oder fortlaufend)



Das Display der Waage kann auf der Kundenseite Werbebotschaften dauerhaft oder fortlaufend anzeigen. Es ist möglich, 10 verschiedene Werbetexte auf 5 Zeilen mit 26 Schriftzeichen zu speichern.

31.2 Auswahl der Werbetexten auf Anzeige



KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Die vorliegende Vorrichtung entspricht den grundlegenden Normen sowie den anderen Richtlinien der anwendbaren europäischen Regelungen. Die Konformitätserklärung ist auf der Webseite www.helmac.it erhältlich.

GARANTIE

Die Garantie beträgt ein Jahr ab Lieferung des Gerätes und besteht in der kostenlosen Abdeckung der Arbeitskosten und der Ersatzteile für GERÄTE, die AUF KOSTEN DES KUNDEN AN DEN SITZ DES VERKÄUFERS geliefert werden, falls es sich um Defekte handelt, die NICHT dem Auftraggeber (zum Beispiel durch unsachgemäße Benutzung) und NICHT dem Transport zuzuschreiben sind.

Sollte aus einem beliebigen Grund ein Eingriff am Verwendungsort gefordert werden (oder erforderlich sein), so sind die Reisekosten für den Techniker vom Auftraggeber zu tragen: Reisezeit, Reisekosten und eventuell Kost und Logis.

Falls das Gerät per Kurierdienst geschickt wird, gehen die Kosten für den Hin- und Rücktransport zu Lasten des Auftraggebers.

Die GARANTIE VERFÄLLT bei Defekten, die auf Eingriffe durch nicht autorisiertes Personal, den Anschluss an von Dritten installierte Anlagen/Geräte oder den unsachgemäßen Anschluss an das Versorgungsnetz zurückzuführen sind.

AUSGESCHLOSSEN ist jede Vergütung von direkten oder indirekten Schäden, die dem Auftraggeber durch den Ausfall oder Funktionsstörungen der verkauften Geräte oder Anlagen entstehen, auch falls sie während des Garantiezeitraums auftreten.

STEMPEL VERTRAGSKUNDENDIENST



Guía rápida del usuario, modelos GP/GPE

Índice

Cap 1. Alimentación:	41
Cap 2. Pantalla:	41
Cap 3. Teclado.....	41
Cap 4. Tipo de papel.....	41
Cap 5. Selección de idioma	42
Cap 6. Puesta a cero de la balanza	42
Cap 7. Cómo hacer una tara	42
Cap 8. Tara predeterminada	42
Cap 9. Cancelación de las taras	42
Cap 10. Tara asociada a un operador	43
Cap 11. Transacción individual con precio fijo	43
Cap 12. Transacción múltiple con precio fijo.....	43
Cap 13. Transacción a peso	43
Cap 14. Cancelación de una transacción en un recibo en curso	44
Cap 15. Reapertura de un recibo cerrado.....	44
Cap 16. Gestión de caja.....	45
Cap 16.1 Ejemplo de pago al contado en el operador #1:	45
Cap 16.2 Ejemplo de pago con varios tipos de pago en un operador #1:.....	45
Cap 17. Descuento en una transacción	46
Cap 18. Descuento sobre el total.....	46
Cap 19. Introducción de un PLU.....	47
Cap 20. Cambio precio del artículo.....	47
Cap 21. Impresión de la lista de los PLU	47
Cap 22. Transmisión de los PLU a otras balanzas (en el caso de balanzas in red)	48
Cap 23. Creación de un grupo de PLU	48
Cap 24. Añadir operadores en el teclado.....	48
Cap 25. Impresión de los niveles totales I.....	49
Cap 26. Impresión de los niveles totales II.....	49
Cap 27. Modificación de fecha y hora.....	49
Cap 28. Retroiluminación ajuste	49
Cap 29. Cabecera del recibo	49
Cap 29.1 Formateo de la cabecera (posición y altura de los caracteres)	50
Cap 30 Operadores	50
Cap 30.1 Imprimir el nombre operador en el recibo.....	51
Cap 31. Textos publicitarios.....	51
Cap 31.1 Para definir el tipo de publicidad (fija, en bajada o de deslizamiento)	51
Cap 31.2 Seleccionar el texto de los anuncios a mostrar	51

1. Alimentación

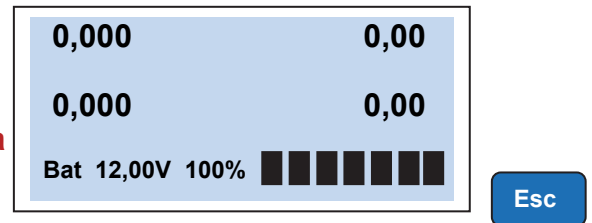
La balanza puede alimentarse a 230 Vca o funcionar con las baterías internas recargables.
(Autonomía 40h)

(el tiempo de recarga es de unas 8 horas)

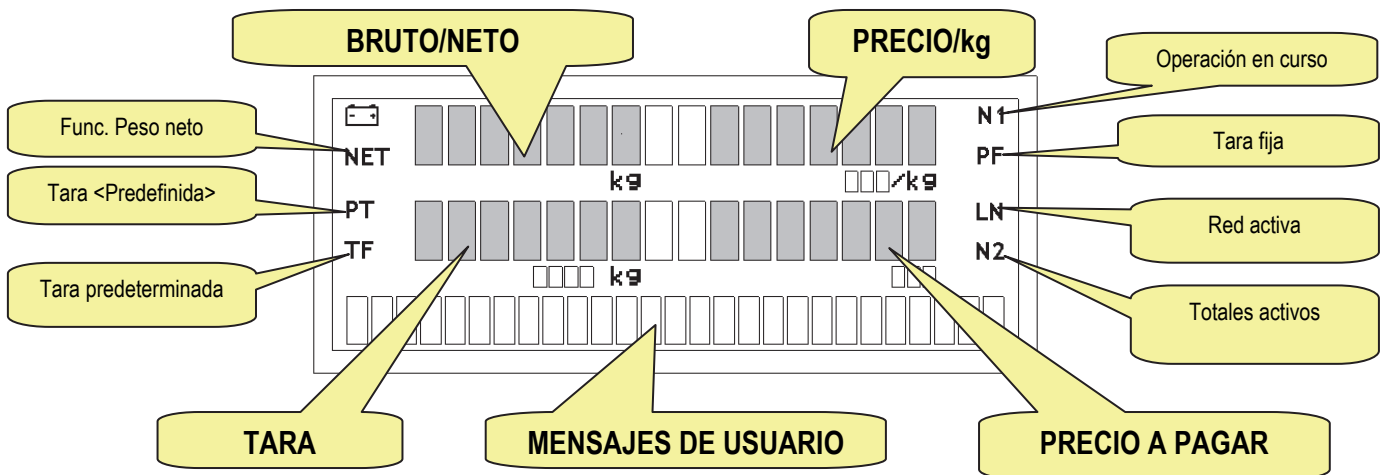
La recarga se puede efectuar tanto con la balanza encendida como apagada.

No deje que se descargue completamente la batería

Para ver el estado de la batería



2. Pantalla



3. Teclado

El teclado se compone de:

- Teclas de función
- Teclado alfabético / PLU y Tara operador
- Teclado Numérico.
- Teclado de las transacciones (Teclas del operador).
- El número y la posición de los pulsadores cambia dependiendo del modelo.

4. Tipo de papel

Las balanzas Gpe gestionan dos tipos diferentes de papel:

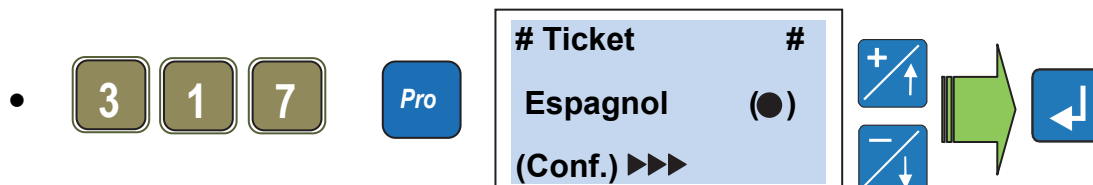
Papel térmico

Ancho 57mm / Diam.ext 50mm /longitud 30m (Ref: 880043)

Linerless (Sin soporte) :

Ancho. 57mm / Diam ext.50mm /longitud 21m (Ref: 880042)

5. Selección del idioma





- La balanza se reinicia automáticamente en el idioma seleccionado

6. Puesta a cero de la balanza

Asegúrese de que el plato esté vacío, pulse la tecla  y el valor del peso se pone a cero

Utilización

7. ¿Cómo hacer una tara?

- Coloque un contenedor vacío en el plato, pulse  , se enciende el icono **NET**
- La tara se pone a cero cuando se descarga el plato.
- Se puede memorizar la tara pulsando la tecla  .Se enciende el icono **TF** .


¡¡ATENCIÓN!! Cuando la tara es fija, no se puede acceder al menú de programación usando el código directo.

8. Tara predeterminada: (Se conoce el valor de la tara)

-  Introduzca el valor de la tara  para validar (se encienden los iconos **NET** y **PT**).

NOTA: No se puede introducir una tara manualmente si ya está activa una semi-automática

9. Cancelación de la tara


Para anular la tara, descargue el plato y pulse la tecla 

Si el valor de la tara no es fijo, se elimina automáticamente después de haber memorizado la transacción

10. Tara asociada a un operador

➤ **Nota:** Antes de utilizar esta función, debe haber sido activada desde el menú

1 **1** + **Pro** Después  habilita TARA OPERADOR  para confirmar (●)

- El operador pone un recipiente en el plato, pulsa  y **# 1**
- La tara se guarda en el operador **# 1**
- El operador **# 1** toma el recipiente y lo llena
- Cuando el operador vuelve a la balanza, pulsando **# 1** se recarga el valor de Tara.
- Después de haber registrado la transacción, se cancela la tara

11. Transacción individual con precio fijo

Introducir el precio por unidad

1, **5** **5**  **# 1**  **# 1**



12. Transacción múltiple con precio fijo

Ejemplo de 3 artículos a € 1,55

Introducir el precio por unidad

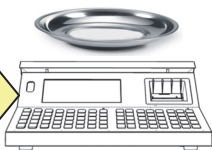
1, **5** **5**  **3** **# 1**  **# 1**

Número de los artículos



13. Transacción por peso

Coloque el recipiente



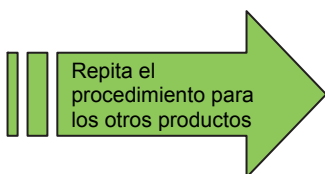
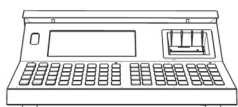
Coloque el artículo en el plato



Introducir el precio por Kg

5, **5** **5** 

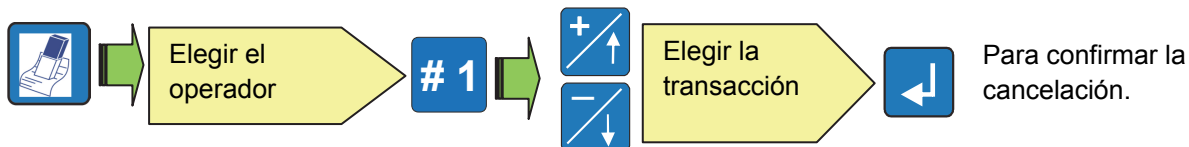
Descargue el plato



14. Cancelación de una transacción en un recibo en curso

➤ **Nota:** Antes de utilizar esta función, es necesario activarla en el menú de programación

  +  Después  Anular  para confirmar (●)








- Proceder con otra operación o cerrar el recibo.

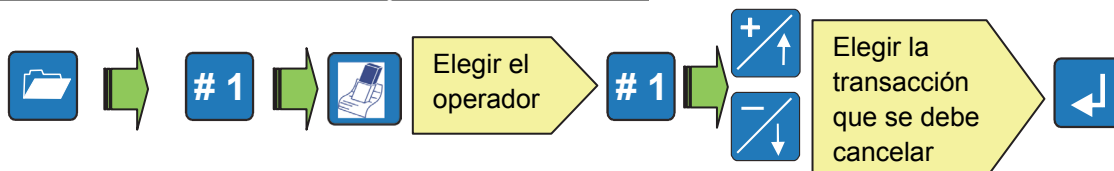


15. Reapertura de un recibo cerrado

➤ **Nota :** La función de reapertura de recibo debe activarse en el menú de programación.

  +  después  Reapertura  para confirmar (●)

Para abrir el último recibo cerrado y anular una línea:



-  



Nota: en el recibo reabierto se pueden efectuar una o varias cancelaciones de las nuevas transacciones efectuadas

16. Gestión de caja

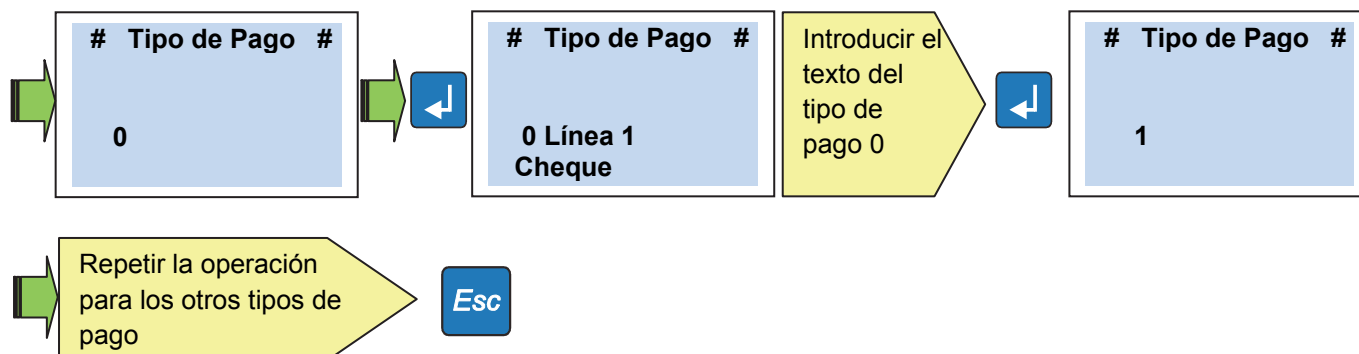
➤ **Nota :** la función de gestión de caja debe ser habilitada desde el menú de programación

1 1 + Pro después  Gestión de caja  para confirmar (●)

De manera predeterminada los tipos de pago al contado, devolución y crédito ya están configurados

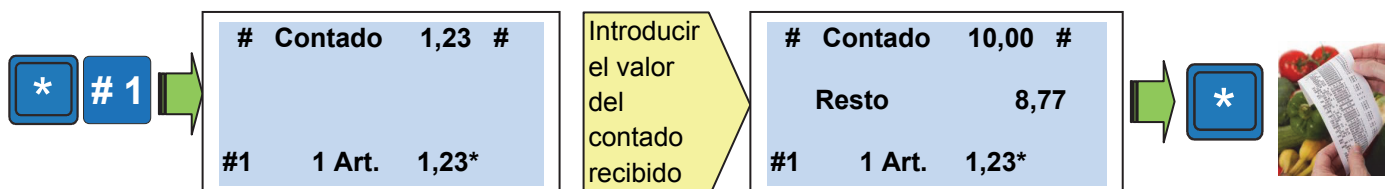
➤ **Nota :** se pueden configurar diferentes tipos de pago (de 0 a 7).

2 1 3 6 Pro



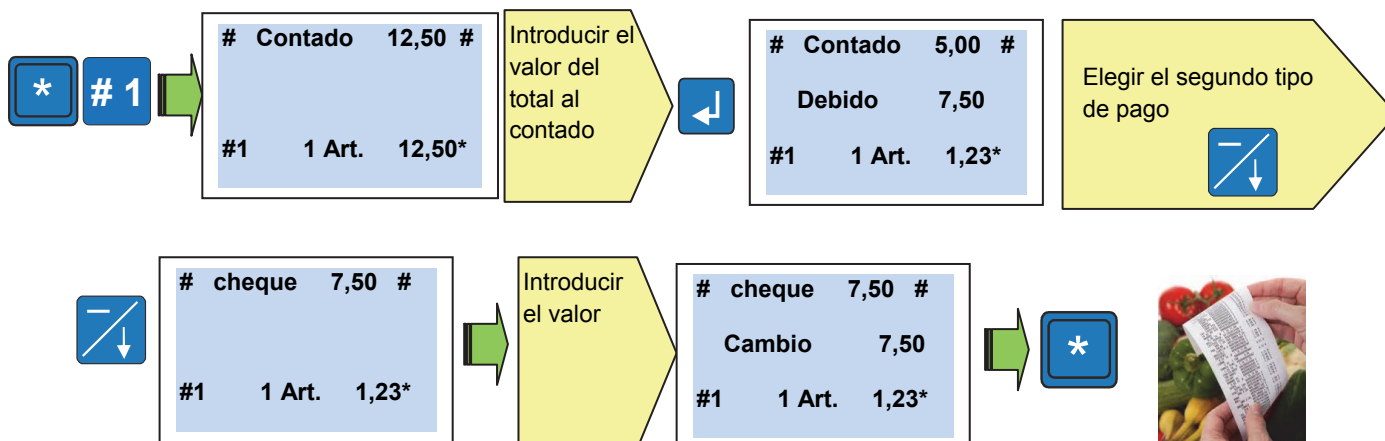
16.1. Ejemplo de pago al contado en el operador #1:

Registrar una operación en un operador #1 (Por ej.: + 1,23€ #1) después:



16.2. Ejemplo de pago con varios tipos de pago en un operador #1:

Registrar una operación en un operador #1 (Por ej.: + 12,50 € #1) después:



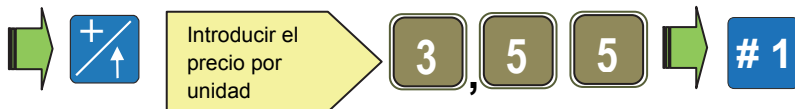
- El billete muestra los tipos de pago utilizados en las últimas líneas.

17. Descuento en una transacción

➤ **Nota :** la función de descuento en una transacción debe habilitarse desde el menú de programación

1 1 + Pro después  Descuentos  para confirmar (●)

- Efectúe la operación deseada



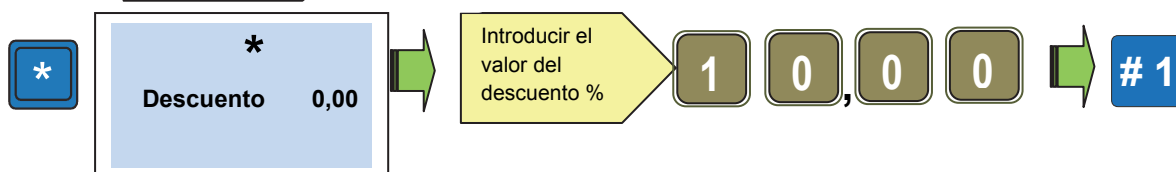
En la transacción aparece
« Descuento 10.00% - 0.35 »

18. Descuento sobre el total

➤ **Nota :** la función debe habilitarse en el menú de programación

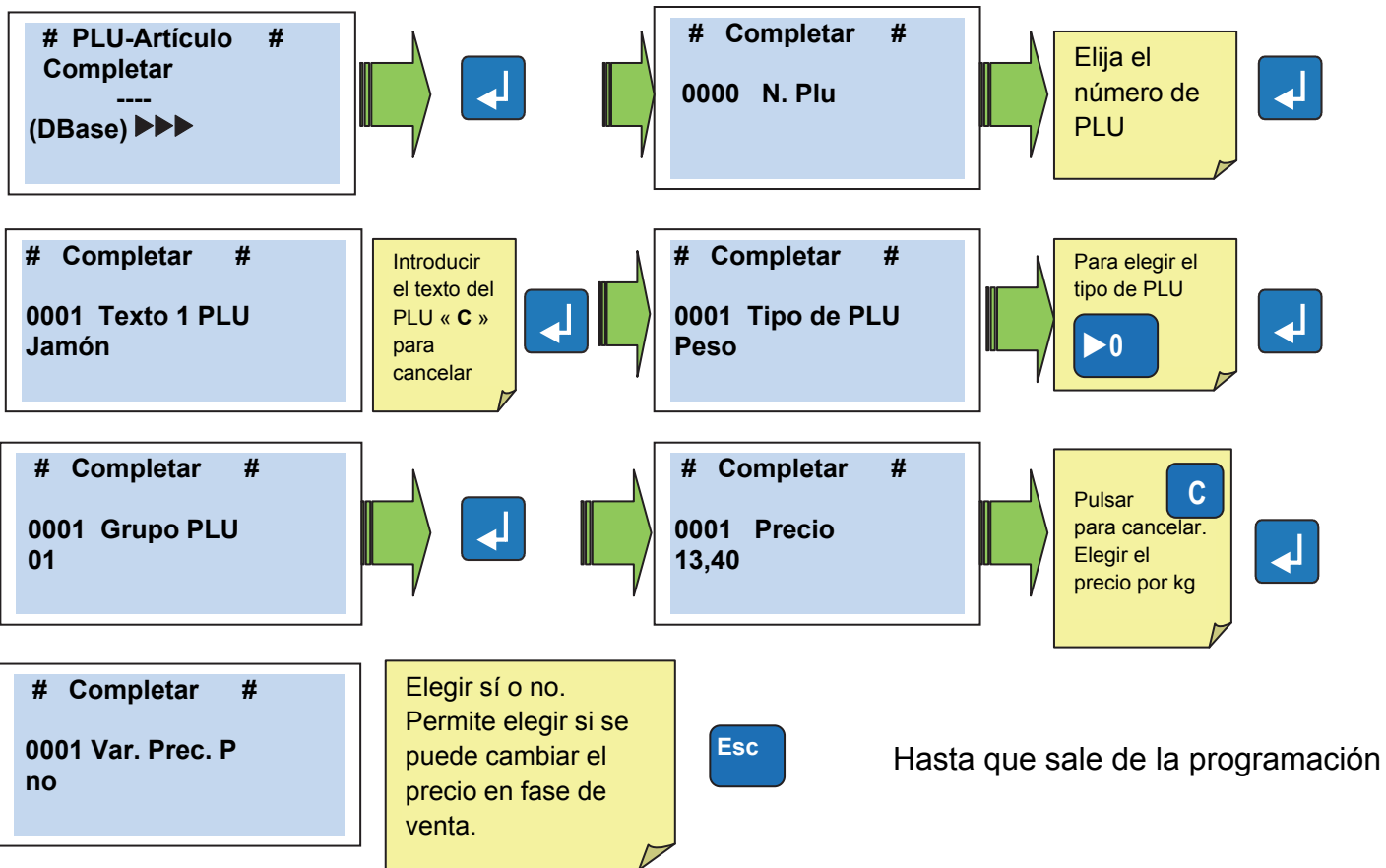
1 1 + Pro Después  Descuentos  para confirmar (●)

- Efectúe la operación deseada



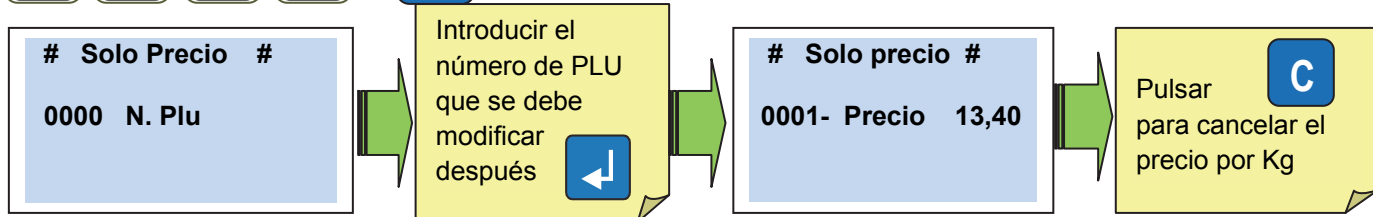
19. Introducción de un PLU

2 1 1 + Pro



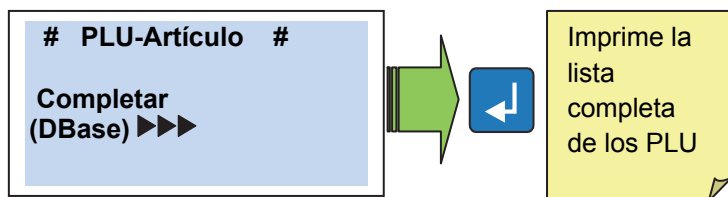
20. Cambio precio del artículo

2 1 1 2 + Pro



21. Impresión de la lista de los PLU

2 2 1 + Pro

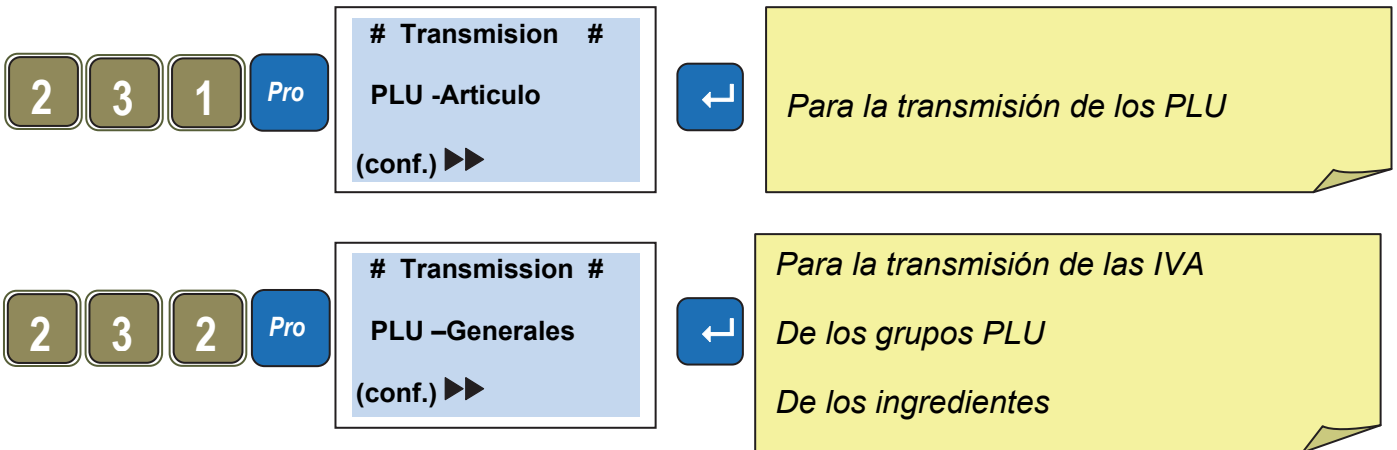


22. Transmisión de los PLU a otras balanzas (en el caso de balanzas in red)

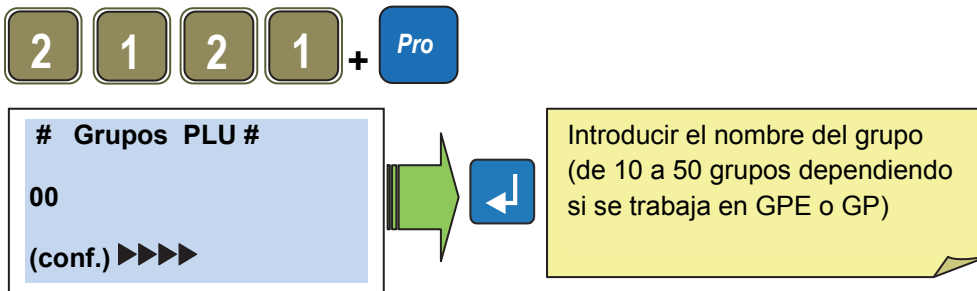
Se puede forzar la transmisión de PLU a la otras balanzas en la red.

Ejemplo: el caso de la modificación de una balanza en red, mientras que las otras están desconectadas

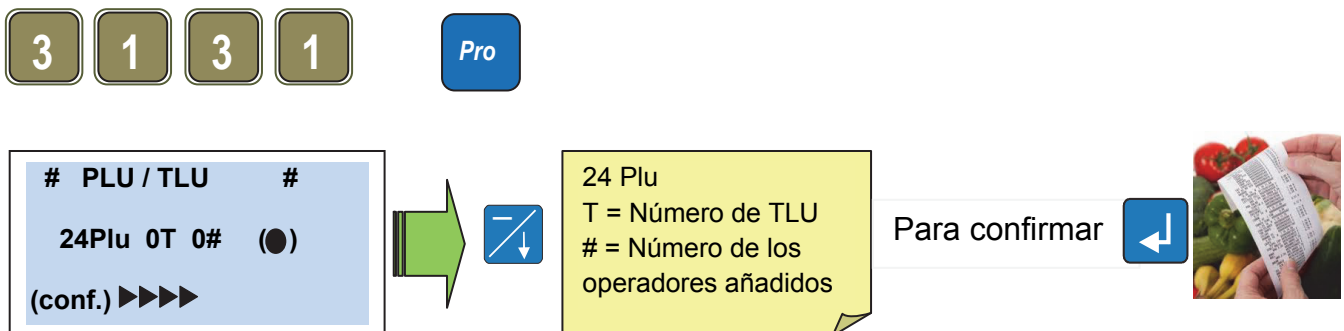
Cuando las balanzas se vuelve a conectar, será necesaria la transmisión a partir de la balanza modificada



23. Creación de un grupo de PLU



24. Añadir operadores en el teclado



25. Imprime los niveles totales I

4 2 2 + Pro

Totales I #
PLU- Artículo
(Total) ▶▶▶▶



Elegir el total para imprimir



Para salir sin cancelar



Para cancelar los totales

26. Impresión de los niveles de totales II

4 3 3 + Pro

Totales II #
PLU- Artículo
(Total) ▶▶▶▶



Elegir el total para imprimir



Para salir sin cancelar



Para cancelar los totales

27. Modificación de fecha/hora

3 1 5 5 + Pro

Introducir la fecha y la hora
18 :32 28 - 04 - 12



Para confirmar

28. Retroiluminación ajuste



Retroiluminac #
Siempre Encen ()
(conf.) ▶▶▶▶▶



Retroiluminac #
Siempre Apagaa ()
(conf.) ▶▶▶▶▶



Retroiluminac #
Automatica (●)
(conf.) ▶▶▶▶▶

29. Cabecera del recibo

- 2 1 3 5 1 Pro → # Ticket #
1

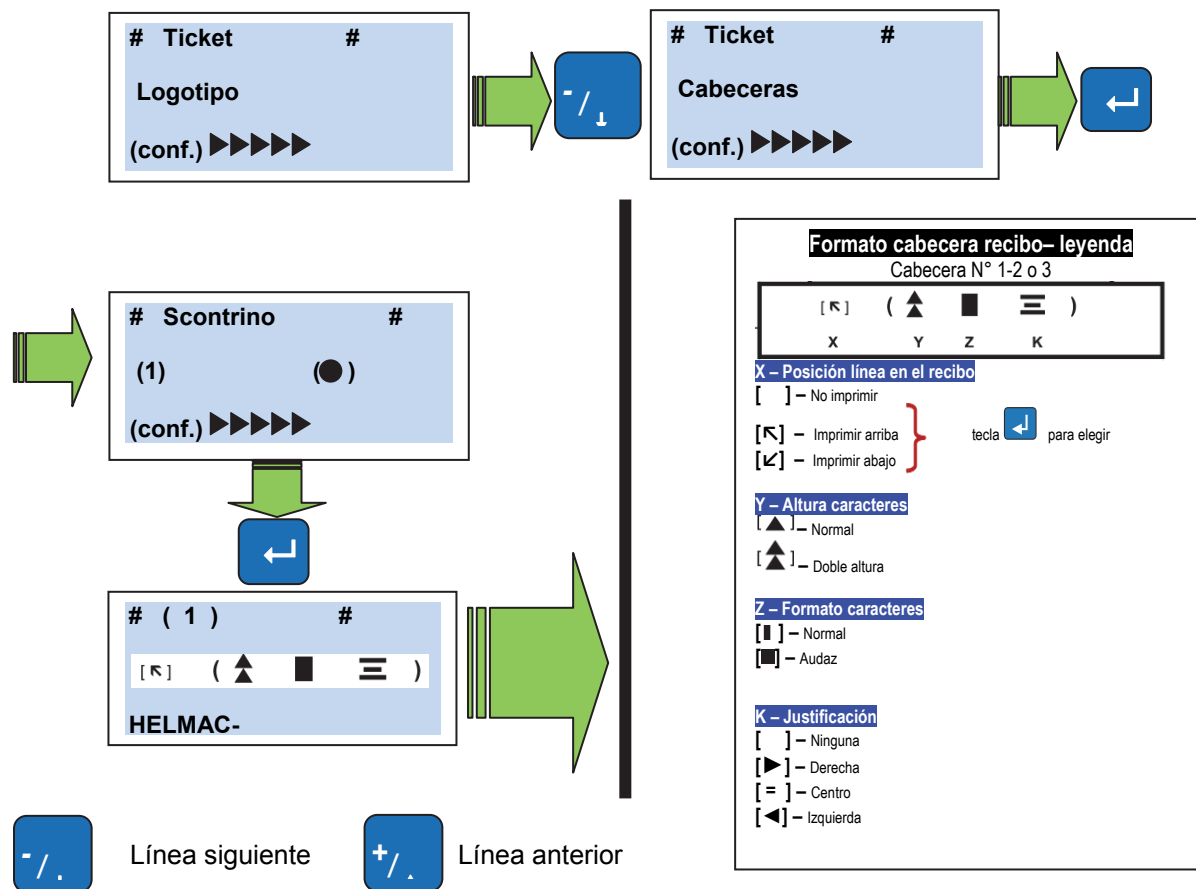
↓ # Ticket #
1 Linea 1
HELMAC -
- ↓ # Ticket #
1 Linea 2
Avenida San Jos

↓ Pulsar enter para las 6 líneas

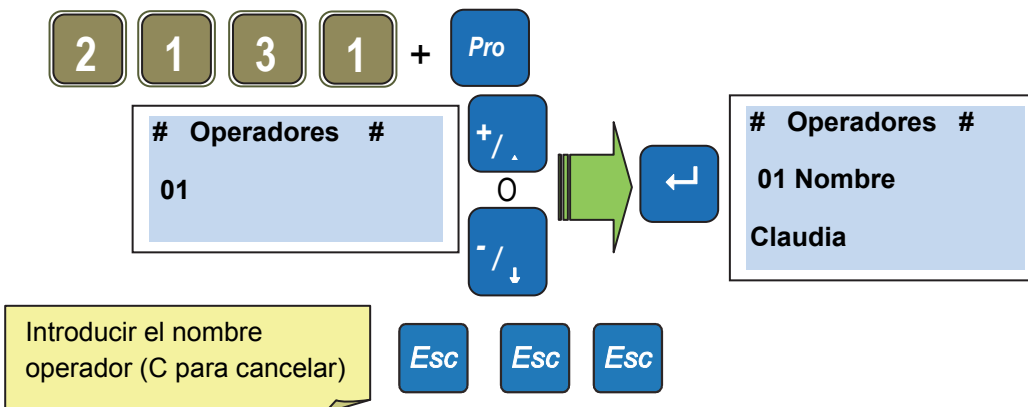
Esc para salir de la programación

29.1. Formateo de la cabecera (posición y altura de los caracteres)

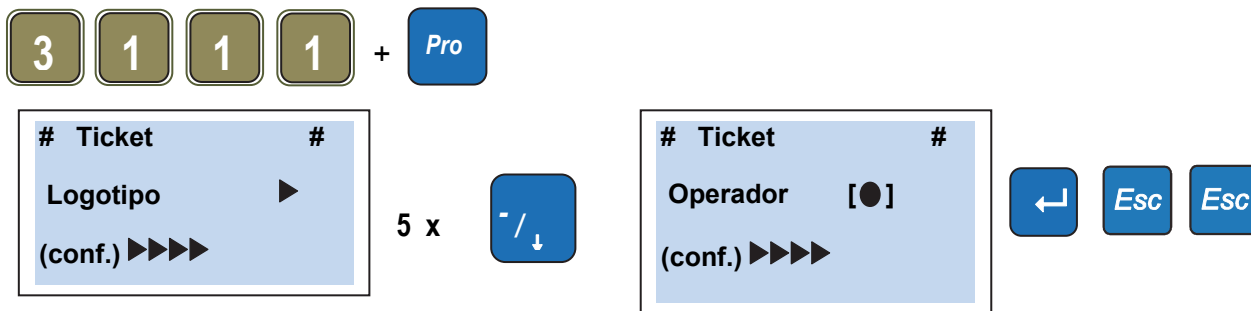
3 1 1 1 Pro



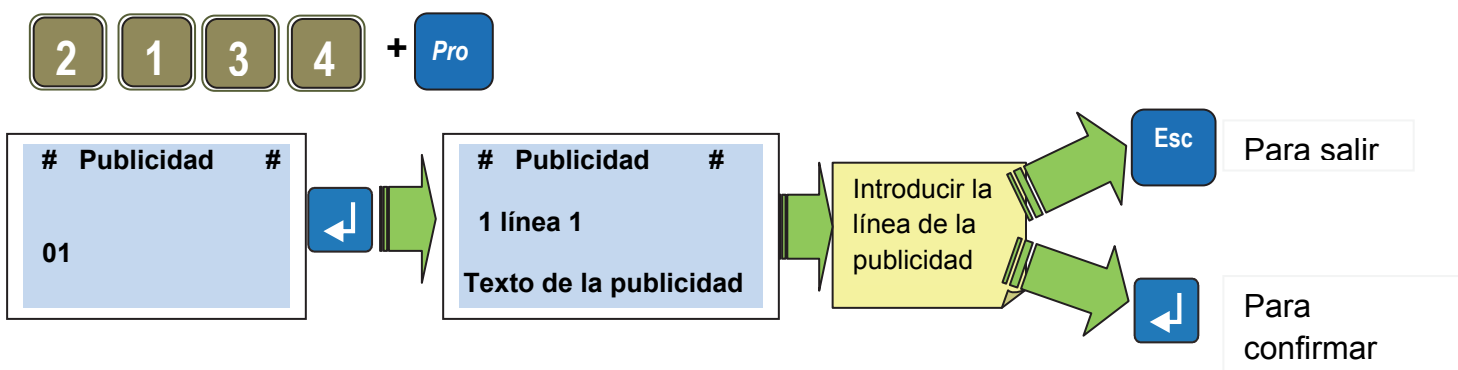
30. Operadores



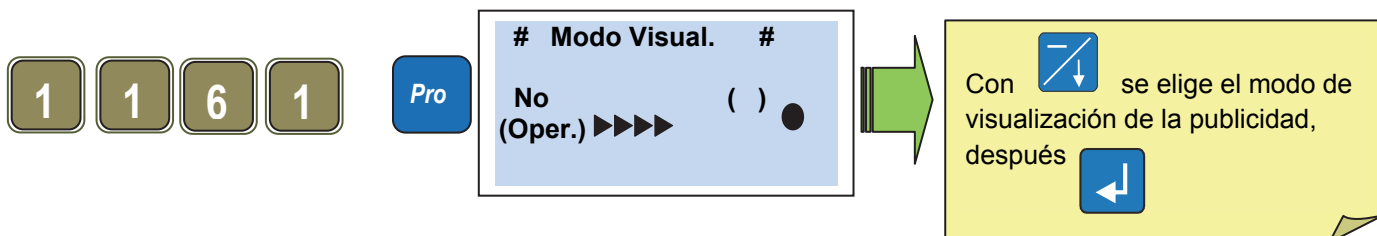
30.1 Imprimir el nombre operador en el recibo



31. Textos publicitarios

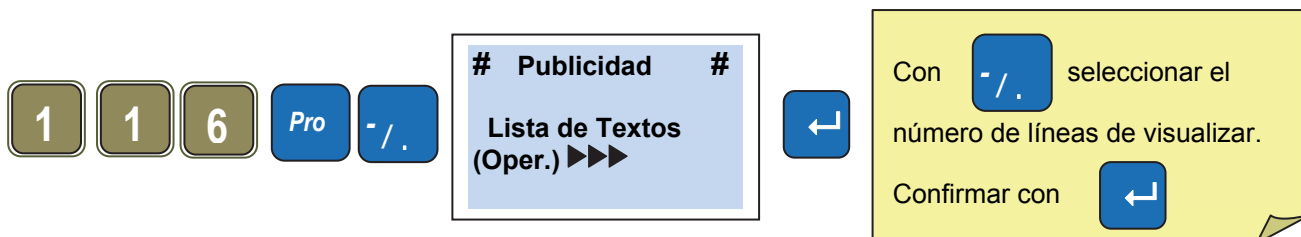


31.1 Para definir el tipo de publicidad (fija, en bajada o de deslizamiento)



La balanza ofrece la posibilidad de visualizar en la pantalla de lado del cliente mensajes publicitarios de manera fija o deslizante. Se pueden memorizar diez textos publicitarios diferentes en 5 líneas de 26 caracteres.

31.2 Seleccionar el texto de los anuncios a mostrar



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Este dispositivo es conforme con las normas esenciales y las otras normativas pertinentes de los reglamentos europeos aplicables. La declaración de conformidad está disponible en la dirección de Internet www.helmac.it

GARANTÍA

La garantía es de UN AÑO desde la entrega del instrumento y consiste en la cobertura gratuita de la mano de obra y de los repuestos para INSTRUMENTOS ENTREGADOS FRANCO LA SEDE del VENDEDOR. La garantía es válida en caso de averías NO imputables al Cliente (por ej.: uso inapropiado) y NO imputables al transporte.

Si, por cualquier razón, la intervención es solicitada (o es necesaria) en la sede del cliente, estarán a cargo del mismo los gastos de traslado del técnico: tiempo y gastos de viaje y eventualmente alimentación y alojamiento.

Si el instrumento es enviado a través de un transportista, los gastos de transporte (ida y vuelta) están a cargo del Cliente.

La GARANTÍA CADUCA en caso de averías debidas a intervenciones de personal no autorizado, o conexiones a aparatos hechas por terceros o por error en la conexión a la red de alimentación.

QUEDA EXCLUIDA cualquier indemnización por daños, directos o indirectos, provocados al Cliente por falta o funcionamiento parcial de los instrumentos o sistemas vendidos, aunque ocurra durante el período de la garantía.

SELLO CENTRO ASISTENCIA AUTORIZADO



Guida rapida utente modelli GP/GPE

Indice

Cap 1. Alimentazione:	54
Cap 2. Display :	54
Cap 3. Tastiera	54
Cap 4. Tipo Carta.....	54
Cap 5. Selezione lingua	55
Cap 6. Azzeramento della bilancia.....	55
Cap 7. Come fare una tara.....	55
Cap 8. Tara predeterminata.....	55
Cap 9. Cancellazione delle tare	55
Cap 10. Tara associata a un operatore.....	56
Cap 11. Transazione singola a prezzo fisso	56
Cap 12. Transazione multipla a prezzo fisso	56
Cap 13. Transazione a peso.....	56
Cap 14. Cancellazione di una transazione su uno scontrino in corso.....	57
Cap 15. Riapertura di uno scontrino chiuso	57
Cap 16. Gestione cassa.....	58
Cap 16.1 Esempio di pagamento in contanti sull'operatore #1	58
Cap 16.2 Esempio di pagamento con più tipi di pagamento sull'operatore #1.....	58
Cap 17 Sconto su una transazione	59
Cap 18 Sconto sul totale della transazione.....	59
Cap 19 Inserimento di un PLU	60
Cap 20 Modifica prezzo PLU	60
Cap 21. Stampa della lista dei PLU	60
Cap 22. Trasmissione dei PLU ad altre bilance (in caso di bilance in rete).....	61
Cap 23 Creazione dei un gruppo PLU	61
Cap 24 Aggiungere operatori sulla tastiera	61
Cap 25. Stampa livelli totali I.....	61
Cap 26. Stampa livelli totali II.....	62
Cap 27. Modifica Data e Ora.....	62
Cap 28. Impostazione retroilluminazione	62
Cap 29. Intestazioni scontrino.....	62
Cap 29.1 Formattazione intestazioni (posizione ed altezza caratteri)	63
Cap 30. Operatori	63
Cap 30.1 Stampa del nome operatore sullo scontrino	63
Cap 31. Messaggi pubblicitari	64
Cap 31.1 Per definire il tipo di pubblicità (fissa, a discesa o scorrimento).....	64
Cap 31.1 Selezionare i testi della pubblicità da visualizzare	64

1. Alimentazione

La bilancia può essere alimentata a 230 Vac o funzionare con le batterie interne ricaricabili.

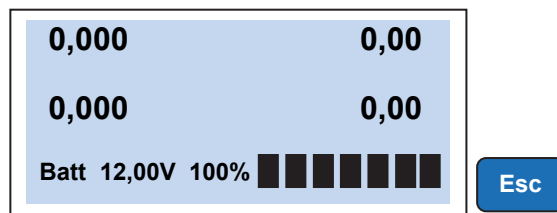
(Autonomia 40h)

(il tempo di ricarica è di circa 8 ore)

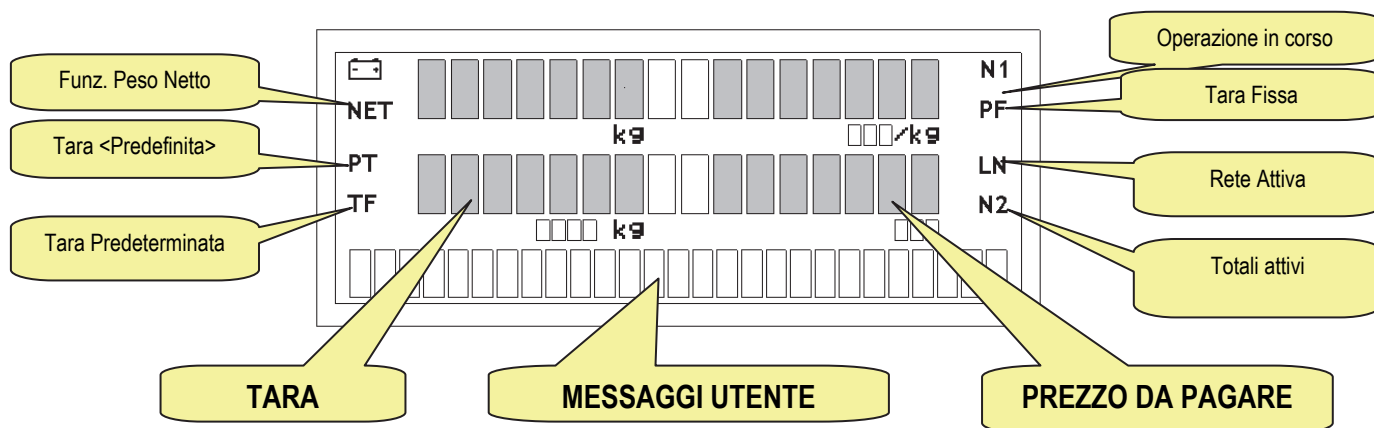
La ricarica può essere effettuata sia con la bilancia accesa che spenta.

Non fare scaricare completamente la batteria

Per vedere lo stato della batteria



2. Display



3. Tastiera

La tastiera è composta da :

- Tasti funzione
- Tastiera alfabetica / PLU e Tara operatore
- Tastiera Numerica.
- Tastiera delle transazioni (Tasti operatore).
- Il numero e la posizione dei pulsanti cambia a seconda del modello.

4. Tipo di carta

Le bilance Gpe gestiscono due tipi differenti di carta :


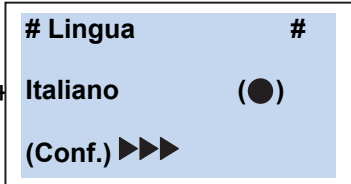
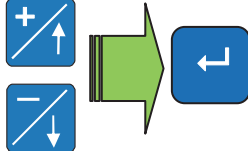
Carta termica:

Larghezza 57mm / Diam.est 50mm /lunghezza 30m (Rif:880043)

Linerless (Senza supporto) :


Larghezza. 57mm / Diam est.50mm /lunghezza 21m (Rif: 880042)

5. Selezione della lingua

-   



- La bilancia si riavvia automaticamente nella lingua selezionata

6. Azzeramento della bilancia

Accertarsi che il piatto sia vuoto, Premere il tasto  e il valore del peso va a zero

Utilizzo

7. Come fare una tara?

- Posizionare un contenitore vuoto sul piatto, premere , l'icona **NET** si accende
- La tara si azzerava quando viene scaricato il piatto.
- Si può memorizzare la tara premendo il tasto . L'icona **TF** si accende.


ATTENZIONE !! quando la tara è fissa, non si può più accedere al menu di programmazione usando il codice diretto.

8. Tara Predeterminata: (Si conosce il valore della tara)

-  Inserire il valore della tara  per validare (le icone **NET** e **PT** si accendono).

NOTA: Non è possibile inserire una tara manualmente se una Semi-automatica è già attiva



9. Cancellazione della tara


Per annullare la tara, scaricare il piatto e premere il tasto 

Se il valore della tara non è fisso, viene automaticamente eliminato dopo aver memorizzato la transazione

10. Tara associata ad un operatore

➤ **Nota :** Prima di utilizzare questa funzione , deve essere attivata dal menu

1 **1** + **Pro** Poi  abilita TARA OPERATORE  per confermare (●)

- L'operatore mette un recipiente sul piatto, preme  e **# 1**
- La tara viene salvata sull'operatore **# 1**
- L'operatore **# 1** prende il recipiente e lo va a riempire
- Quando l'operatore torna sulla bilancia , premendo **# 1** viene ricaricato il valore di Tara.
- Dopo aver registrato la transazione la tara viene cancellata

11. Transazione singola a prezzo fisso

Digitare il prezzo unitario

1 , **5** **5**  **# 1**  **# 1**



12. Transazione multipla a prezzo fisso

Esempio di 3 articoli a 1,55€

Digitare il prezzo unitario

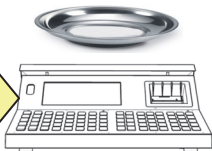
1 , **5** **5**  **3** **# 1**  **# 1**

Numero articoli



13. Transazione a peso

Posizionare il recipiente

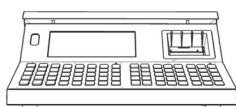


Posizionare l'articolo sul piatto

Digitare il prezzo al kg

5 , **5** **5** **# 1**

Scaricare il piatto



Ripetere la procedura per gli altri prodotti



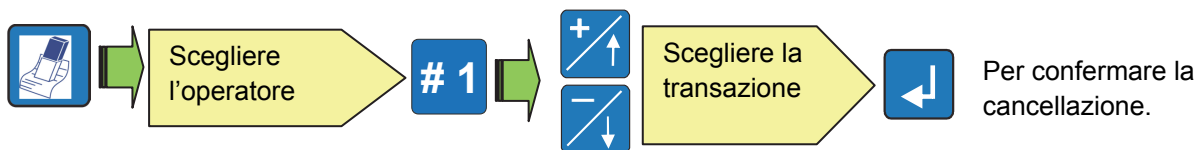
1



14. Cancellazione di una transazione su uno scontrino in corso

➤ **Nota :** Prima di utilizzare questa funzione, bisogna attivarla nel menu di programmazione

  +  Poi  Stornate  per confermare (●)



Procedere con un'altra operazione o chiudere lo scontrino.

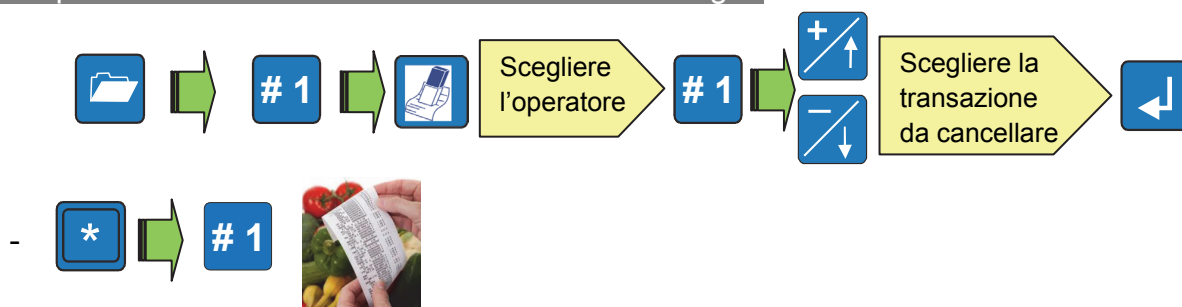


15. Riapertura di uno scontrino chiuso

➤ **Nota :** La funzione di riapertura scontrino deve essere attivata nel menu di programmazione.

  +  poi  Riapertura  per confermare (●)

Per riaprire l'ultimo scontrino chiuso e stornare una riga :



Nota : sullo scontrino riaperto si possono eseguire una o più cancellazioni delle nuove transazioni effettuate

16. Gestione cassa

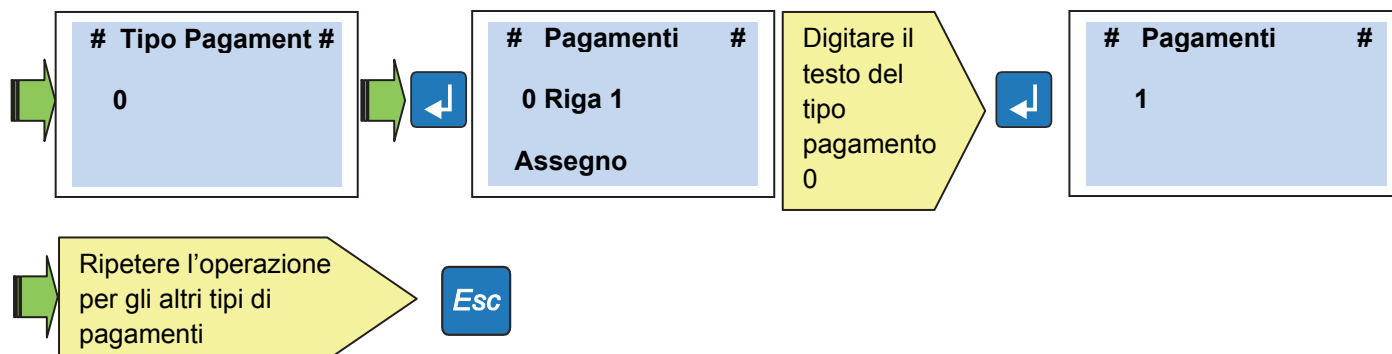
➤ **Nota :** la funzione di gestione cassa deve essere abilitata dal menu di programmazione

1 **1** + **Pro** poi  Gestione cassa  per confermare (●)

Per default i tipi di pagamento in contanti, reso e credito sono già configurati

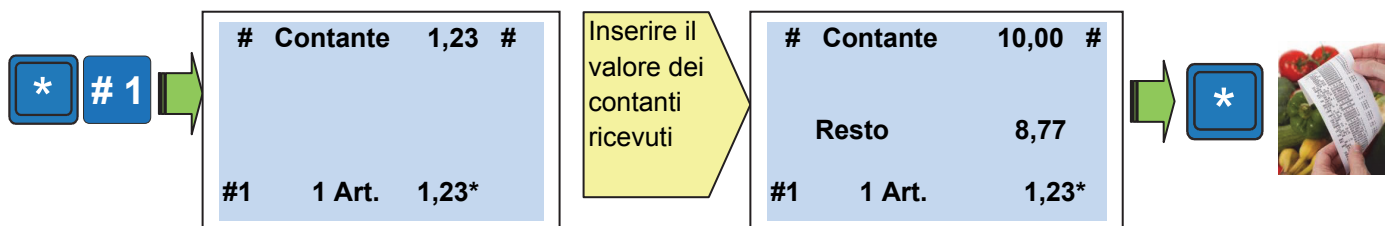
➤ **Nota :** è possibile configurare diversi tipi di pagamento (da 0 a 7).

2 **1** **3** **6** **Pro**



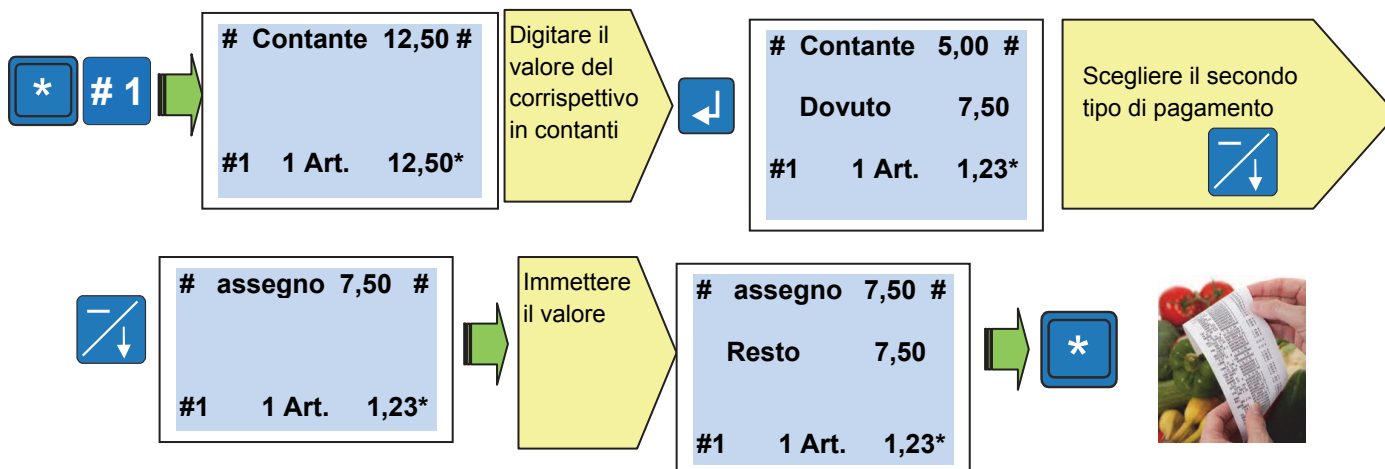
16.1. Esempio di pagamento in contanti sull'operatore #1 :

Registrare un'operazione su un operatore #1 (Es : + 1,23€ #1) poi :



16.2. Esempio di pagamento con più tipi di pagamento sull'operatore #1 :



Registrare un'operazione su un operatore #1 (Es : + 12,50 € #1) poi :



- Il biglietto mostra i tipi di pagamento utilizzati nelle ultime righe.

17. Sconto su una transazione

➤ **Nota :** la funzione di sconto su una transazione deve essere abilitata dal menu di programmazione

1 1 + Pro poi  Sconti  per confermare(●)

- Eseguire l'operazione desiderata



  Inserire il prezzo unitario 3,55  # 1

 Inserire il valore dello sconto in % 10,00    # 1 

Sulla transazione appare
« Sconto 10.00% - 0.35 »


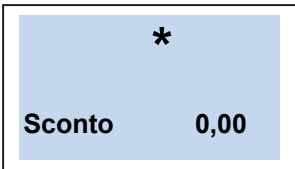



18. Sconto sul totale

➤ **Nota :** la funzione deve essere abilitata nel menu di programmazione

1 1 + Pro Poi  Sconti  per confermare(●)

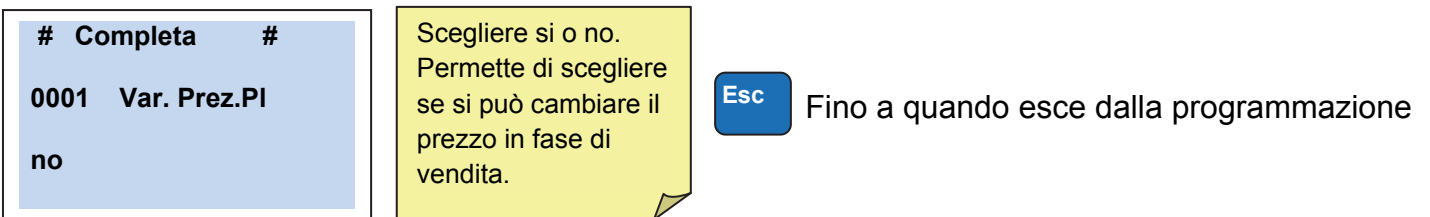
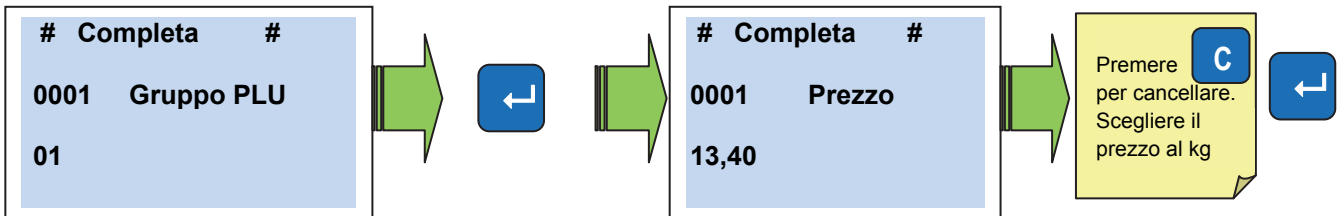
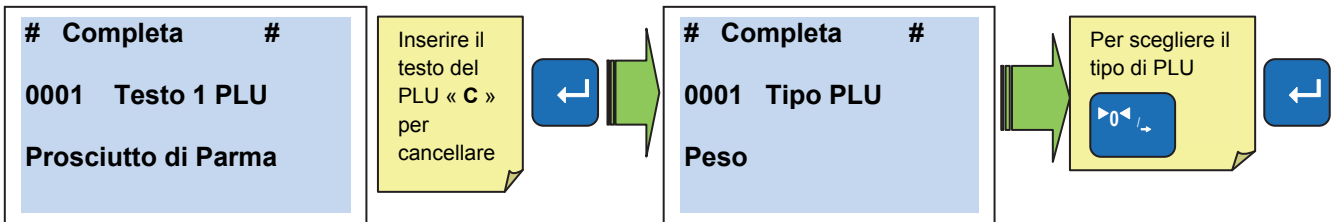
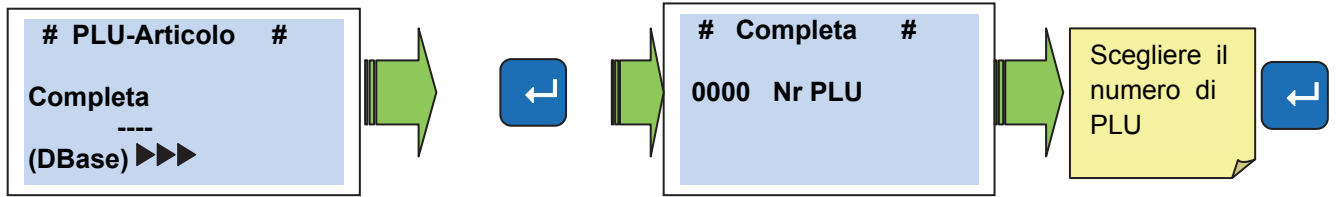
- Eseguire l'operazione desiderata

 Inserire il prezzo unitario 3,55  # 1

   Inserire il valore dello sconto % 10,00  # 1 

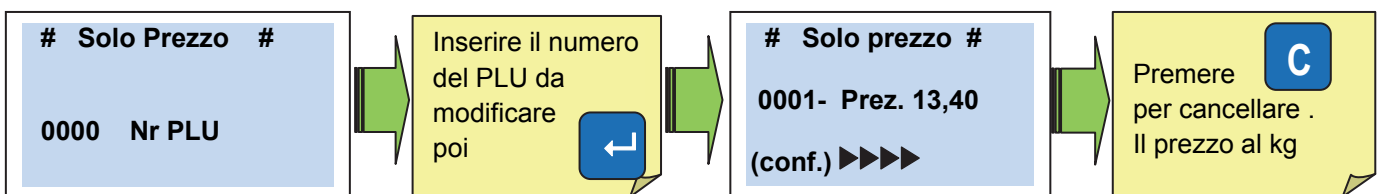
19. Inserimento di un PLU

2 1 1 + Pro



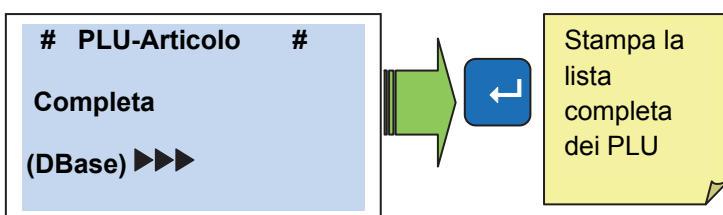
20. Modifica prezzo PLU

2 1 1 2 + Pro



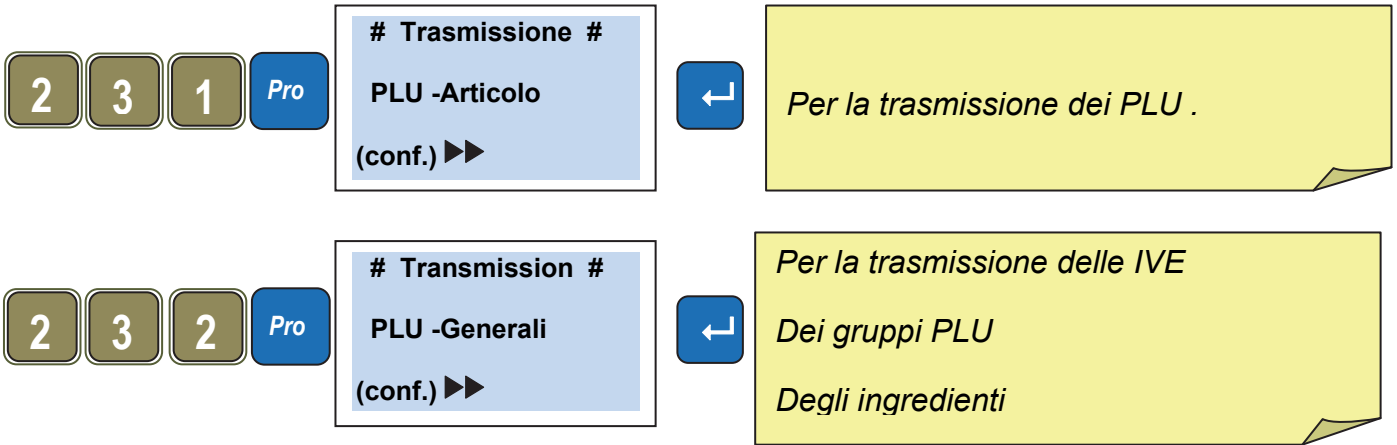
21. Stampa della lista dei PLU

2 2 1 + Pro

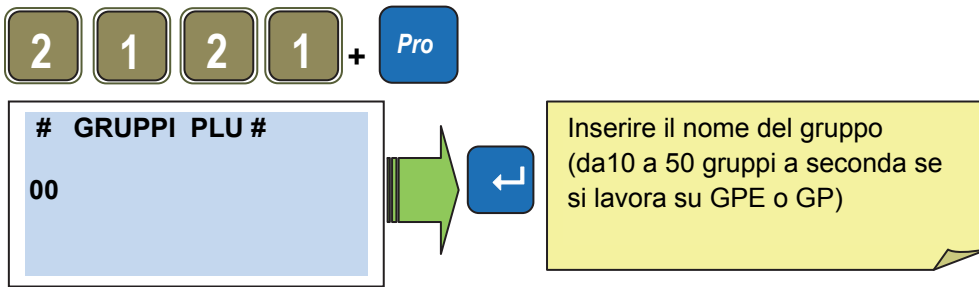


22. Trasmissione dei PLU ad altre bilance (in caso di bilance in rete)

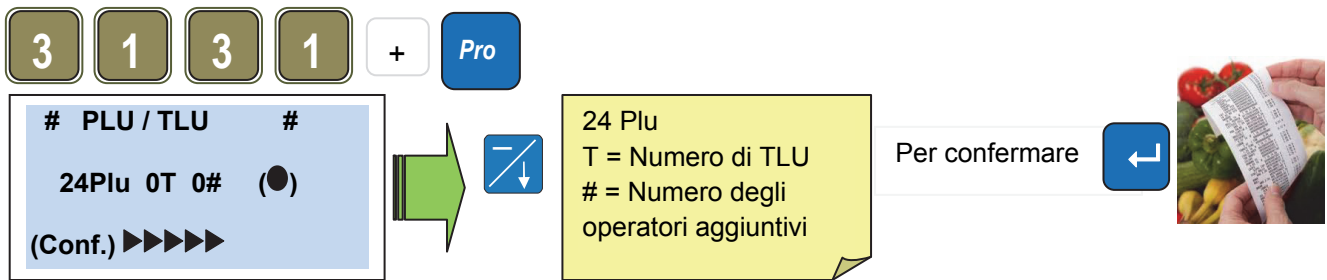
*E' possibile forzare la trasmissione dei PLU alle altre bilance in rete.
Esempio: caso di modifica di una bilancia in rete, mentre le altre sono spente
Quando le bilance saranno ricollegate, verrà richiesta la trasmissione dalla bilancia modificata*



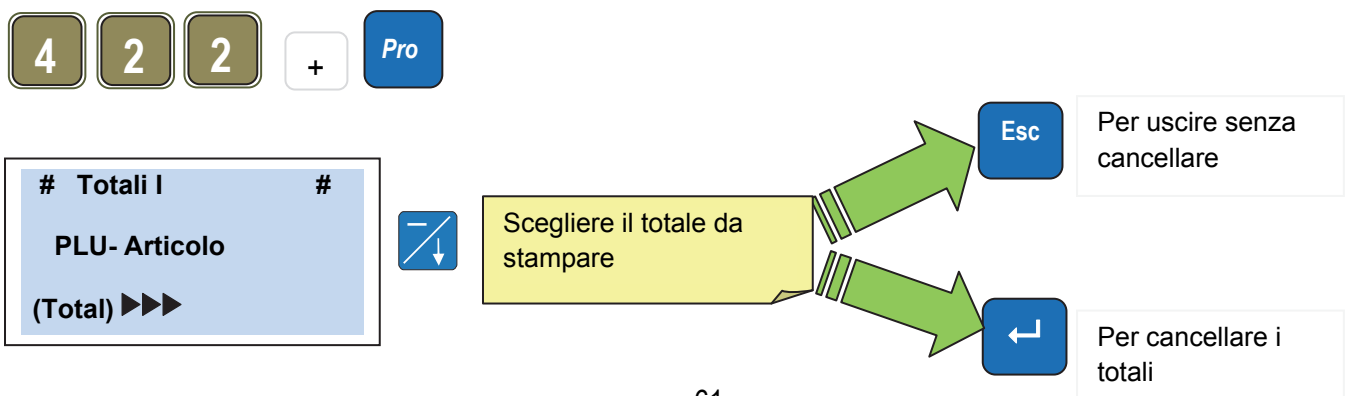
23. Creazione di un gruppo di PLU (famiglia PLU)



24. Aggiungere operatori sulla tastiera



25. Stampa livelli totali I



26. Stampa livelli di totali II

4 3 3 + Pro

Totali II #
PLU- Articolo
(Total) ▶▶▶▶



Scegliere il totale da stampare

Esc

Per uscire senza cancellare

↵

Per cancellare i totali

27. Modifica Data/Ora

3 1 5 5 + Pro

Digitare la data e l'ora
18 :32 28 - 04 - 12



Per confermare

28. Impostazione retroilluminazione

Ctrl



Retro Illum. #
Sempre accesa ()
(conf.) ▶▶▶▶



Retro Illum. #
Sempre spenta ()
(conf.) ▶▶▶▶



Retro Illum. #
Automatica (●)
(conf.) ▶▶▶▶

29. Intestazioni scontrino

• 2 1 3 5 1 Pro

Scontrino #
1



Scontrino #
1 Linea 1
HELMAC -

• ↵

Scontrino #
1 Linea 2
Via Manzoni

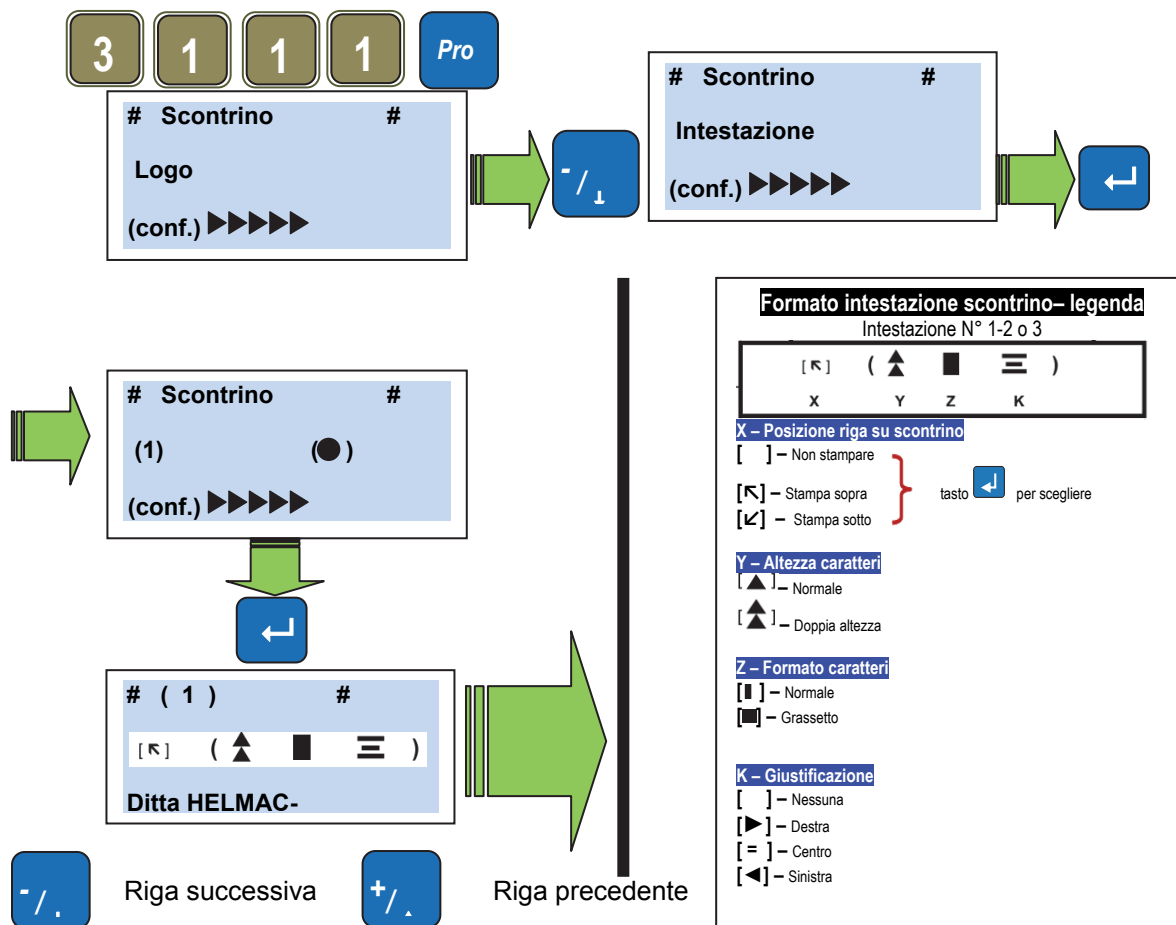


Premere enter per le 6
linee

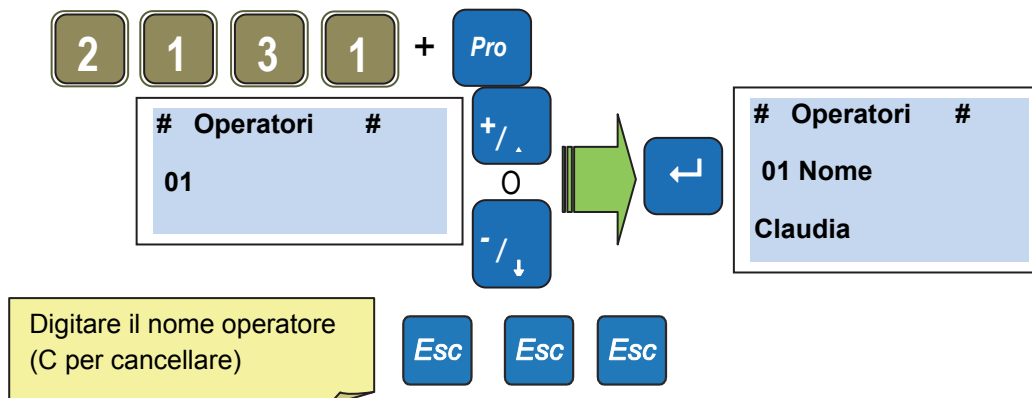
Esc

Per uscire dalla programmazione

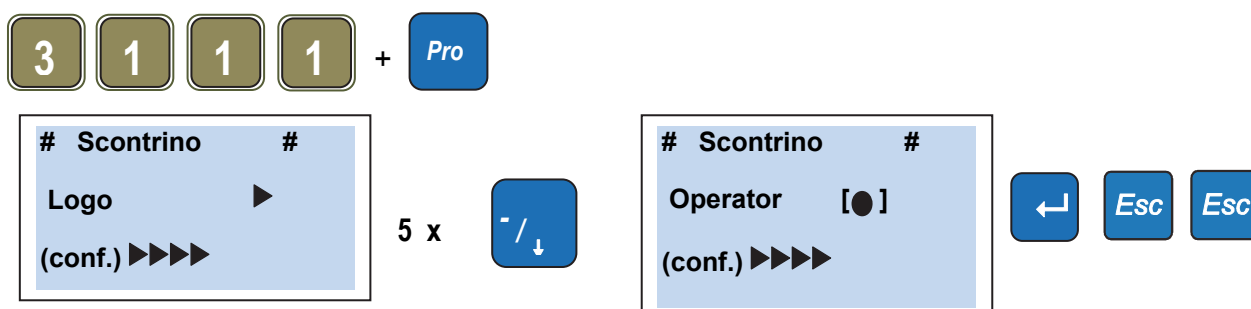
29.1 Formattazione intestazioni (posizione ed altezza caratteri)



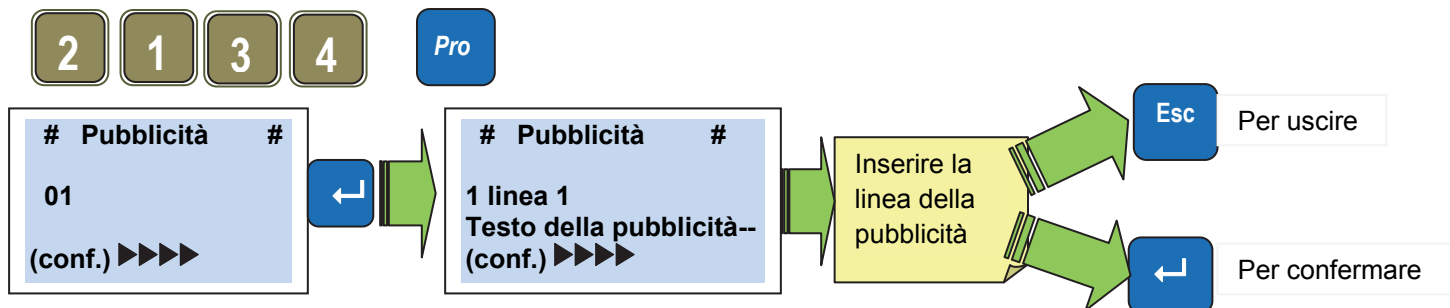
30. Operatori



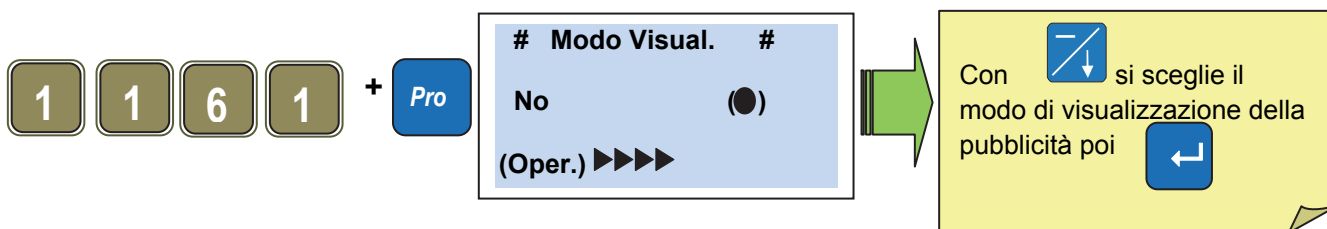
30.1 Stampa del nome operatore sullo scontrino



31. Messaggi pubblicitari

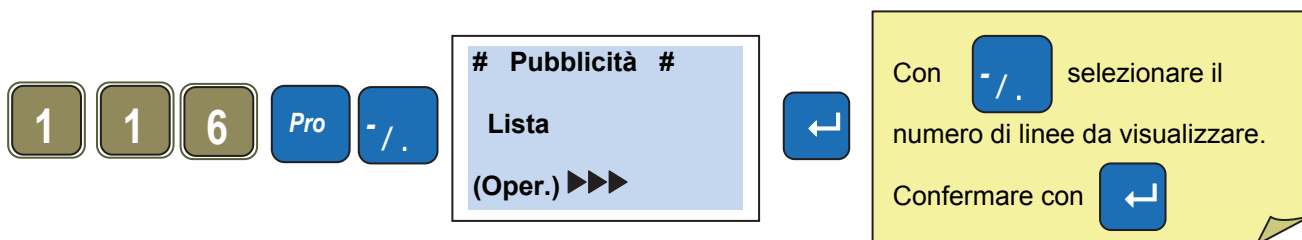


31.1. Per definire il tipo di pubblicità (fissa, a discesa o scorrimento)



La bilancia da la possibilità di visualizzare sul display lato cliente dei messaggi pubblicitari in modo fisso o scorrevole. E' possibile memorizzare dieci differenti testi pubblicitari su 5 righe da 26 caratteri.

31.2 Selezione i testi della pubblicità da visualizzare



DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Il presente dispositivo è conforme agli standard essenziali e alle altre normative pertinenti dei regolamenti europei applicabili. La Dichiarazione di Conformità è disponibile all'indirizzo internet www.helmac.it

GARANZIA

La garanzia è di UN ANNO dalla consegna dello strumento e consiste nella copertura gratuita della manodopera e dei ricambi per STRUMENTI RESI FRANCO SEDE della VENDITRICE. La garanzia è valida in caso di guasti NON imputabili al Committente (ad es. uso improprio) e NON imputabili al trasporto.

Se, per qualsiasi ragione, l'intervento è richiesto (o è necessario) presso il luogo di utilizzo, saranno a carico del Committente le spese per la trasferta del tecnico: tempi e spese di viaggio ed eventualmente vitto e alloggio.

Se lo strumento viene spedito a mezzo corriere, le spese di trasporto (a/r) sono a carico del Committente.

La GARANZIA DECADE nel caso di guasti dovuti ad interventi di personale non autorizzato o di collegamenti ad apparecchiature applicate da altri o per errato inserimento alla rete di alimentazione.

E' ESCLUSO qualsiasi indennizzo per danni, diretti o indiretti, provocati al Committente dal mancato o parziale funzionamento degli strumenti od impianti venduti, anche se durante il periodo di garanzia.

TIMBRO CENTRO ASSISTENZA AUTORIZZATO





HELMAC

weighing food machines • retail data systems

HELMAC S.r.l

Via Manzoni, 86

26016 Spino d'Adda (CR)

Tel. +39 0373 980395

Fax +39 0373 965788



www.helmac.it